

DOS REBELDES ASTURIANOS ERAN FUSILADOS AL AMANECER DE HOY SI NO SE LES INDULTA

de los reos entró ya en capilla.—Lerroux siente no
podido perdonarles la vida.—Dos mujeres con-
denadas por transportar explosivos.—Pronto se
levantará la censura de las sesiones de Cortes

MADRID, noviembre 6. (UP).—En las manifestaciones hechas por los rebeldes asturianos, el presidente del Consejo de Ministros, Lerroux, se ha comprometido a indultar a los dos rebeldes asturianos, si no se les fusila al amanecer de hoy. Lerroux, que ha sido acusado de haber ordenado la fusilación de los rebeldes, se ha comprometido a indultar a los dos rebeldes asturianos, si no se les fusila al amanecer de hoy. Lerroux, que ha sido acusado de haber ordenado la fusilación de los rebeldes, se ha comprometido a indultar a los dos rebeldes asturianos, si no se les fusila al amanecer de hoy.

MADRID, noviembre 6. (UP).—El conde de Lerroux, que ha sido acusado de haber ordenado la fusilación de los rebeldes, se ha comprometido a indultar a los dos rebeldes asturianos, si no se les fusila al amanecer de hoy. Lerroux, que ha sido acusado de haber ordenado la fusilación de los rebeldes, se ha comprometido a indultar a los dos rebeldes asturianos, si no se les fusila al amanecer de hoy.

MADRID, noviembre 6. (UP).—El conde de Lerroux, que ha sido acusado de haber ordenado la fusilación de los rebeldes, se ha comprometido a indultar a los dos rebeldes asturianos, si no se les fusila al amanecer de hoy. Lerroux, que ha sido acusado de haber ordenado la fusilación de los rebeldes, se ha comprometido a indultar a los dos rebeldes asturianos, si no se les fusila al amanecer de hoy.

PRÓFUGOS DE CAYENA LLEGAN A ORUBA DESPUÉS DE 32 DÍAS DE HORRORES Y MISERIA

ORUBA, Antillas Holandesas, 6. (AP).—Diez prófugos de Cayena, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria. Los prófugos, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria. Los prófugos, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria.

ORUBA, Antillas Holandesas, 6. (AP).—Diez prófugos de Cayena, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria. Los prófugos, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria. Los prófugos, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria.

ORUBA, Antillas Holandesas, 6. (AP).—Diez prófugos de Cayena, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria. Los prófugos, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria. Los prófugos, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria.

ORUBA, Antillas Holandesas, 6. (AP).—Diez prófugos de Cayena, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria. Los prófugos, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria. Los prófugos, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria.

ORUBA, Antillas Holandesas, 6. (AP).—Diez prófugos de Cayena, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria. Los prófugos, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria. Los prófugos, que habían estado en la isla de San José, llegaron hoy a Oruba, después de 32 días de horrores y miseria.

ADVERTENCIA DE FRANCIA AL EMBAJADOR DE ALEMANIA

PARIS, Francia, noviembre 6. (AP).—El ministro del Exterior, Pierre Laval, informó hoy a Roland Koester, embajador de Alemania en Francia, que Francia está lista para enviar tropas al territorio del Saar si la Liga de las Naciones así lo pide. Laval dijo que Francia no puede ni evadir las condiciones fijadas por el tratado para asegurar un voto completamente libre en el Saar. Laval se manifestó muy satisfecho de esta declaración y manifestó que los franceses, a su vez, insisten en que se respete la libertad del voto.

El trece de enero los habitantes decidirán en un plebiscito si se une a Francia, retornan a Alemania, o permanecen bajo la comisión administradora de la Liga de las Naciones.

Voto de confianza a Lerroux por las Cortes en España

Se le concedió ayer por
233 votos, sin ninguno en
oposición

MADRID, noviembre 6. (AP).—La Cámara de Diputados, por 233 votos, concedió ayer un voto de confianza al conde de Lerroux, jefe del Gobierno, por las Cortes en España. El voto de confianza fue concedido por 233 votos, sin ninguno en oposición.

Periodista francesa arrestada

MADRID, noviembre 6. (AP).—En la tribuna destinada en el Congreso a la prensa extranjera, ha sido detenida la periodista francesa Simone Tery, enviada especial de "L'Europe de Paris", que estaba reclamada por la autoridad militar de Barcelona por haber publicado noticias sobre la situación en Cataluña.

MADRID, noviembre 6. (AP).—En la tribuna destinada en el Congreso a la prensa extranjera, ha sido detenida la periodista francesa Simone Tery, enviada especial de "L'Europe de Paris", que estaba reclamada por la autoridad militar de Barcelona por haber publicado noticias sobre la situación en Cataluña.

MADRID, noviembre 6. (AP).—En la tribuna destinada en el Congreso a la prensa extranjera, ha sido detenida la periodista francesa Simone Tery, enviada especial de "L'Europe de Paris", que estaba reclamada por la autoridad militar de Barcelona por haber publicado noticias sobre la situación en Cataluña.

MADRID, noviembre 6. (AP).—En la tribuna destinada en el Congreso a la prensa extranjera, ha sido detenida la periodista francesa Simone Tery, enviada especial de "L'Europe de Paris", que estaba reclamada por la autoridad militar de Barcelona por haber publicado noticias sobre la situación en Cataluña.

MADRID, noviembre 6. (AP).—En la tribuna destinada en el Congreso a la prensa extranjera, ha sido detenida la periodista francesa Simone Tery, enviada especial de "L'Europe de Paris", que estaba reclamada por la autoridad militar de Barcelona por haber publicado noticias sobre la situación en Cataluña.

EL "NUEVO TRATO" SE REAFIRMO AYER; LEHMAN Y COPELAND GANAN EN N. YORK

Seguirá apoyando al presidente el Congreso Nacional

Farley se declaró muy opti-
mista al recibo de buena
parte de los recuentos

Desde los comienzos de las elecciones de ayer, fué concedido por los observadores políticos que el próximo congreso será compuesto con una mayoría de demócratas ocupando los sitios legislativos de la nación. De esto depende el que el presidente Franklin D. Roosevelt continúe su política de "nuevo trato" que se discutió ayer en las elecciones celebradas. En todos los estados de la Unión se registraron muchas votaciones indicando esto el interés que tenía el pueblo americano por hacer explícita su posición con relación a la política de "nuevo trato".

Los primeros informes recibidos por medio de la Prensa Asociada anuncian que la lucha entre los candidatos a la gobernación de Kansas, Massachusetts y Maryland, así como también entre los candidatos al Senado Federal en Pennsylvania, Rhode Island, New Jersey, West Virginia y otros estados demuestra que los candidatos tienen la fuerza repartida y que a pesar de las predicciones optimistas que se han hecho, la lucha ha sido cerrada y el resultado dudoso.

En West Virginia los demócratas opinan que han ganado las elecciones. En California el candidato demócrata Upton Sinclair ha manifestado que si resulta derrotado seguirá luchando por su programa "EPIC". También ha manifestado que de resultar electo llevará a cabo su programa con el propósito de eliminar la pobreza en el estado de California.

Otro de los estados donde la lucha ha sido fuerte es Minnesota, en donde Floyd Olson está luchando con sus contrincantes de los demás partidos teniendo grandes posibilidades de salir triunfante. En Chicago 190 policías fueron puestos en la calle para que estuvieran ojo avizor a cualquier clase de altercados surgidos en derredor de los colegios electorales. Estos policías pertenecen al grupo (sigue en la segunda página)

CONSERVADORES Y RADICALES ALBOROTAN EN LA CÁMARA CHILENA POR ASUNTO RELIGIOSO

SANTIAGO, Chile, noviembre 6. (AP).—Durante un debate respectivo a una partida del presupuesto relacionada con los subsidios que han de pagarse a las escuelas privadas, el diputado radical Eleodoro Guzmán declaró que no se debía poner atención a las observaciones del diputado conservador Cox, a quien comparó con Jesucristo en términos despectivos, dando lugar con esto a que los diputados del partido conservador (clerical) saltaran de sus asientos en son de protesta, llegando casi a las manos con los radicales. El presidente de la Cámara levantó la sesión por quince minutos, y una vez reabierta ésta, los diputados conservadores se pusieron de pie y declararon públicamente su devoción a Cristo, seguidos por los miembros devotos de otros partidos.

Nuevos ministros en Asunción, Caracas y Montevideo
SANTIAGO, Chile, noviembre 6. (AP).—En círculos que generalmente se consideran bien informados se aseguraba hoy que la cancillería había pedido la renuncia de los gobiernos respectivos para el nombramiento de Francisco Figueroa Sánchez, actual ministro en Uruguay, como ministro en Asunción, y de Enrique Gallardo Nieto, ex-ministro en Paraguay, como ministro en Venezuela. Se decía también que Ernesto Beltrán Valdés, actual encargado de negocios en Venezuela, sería enviado probablemente a Uruguay en reemplazo de Figueroa Sánchez. El gobierno destituyó de su idea anterior de dejar a Figueroa Sánchez como ministro en Montevideo y nombrarlo al mismo tiempo ministro en Asunción.

Murió el dueño de "La Unión"
VALPARAISO, Chile, noviembre 6. (UP).—Fernando Silva,



Gov. Herbert H. Lehman



Lt. Gov. M. William Bray

Mendieta invita a la oposición a que coopere en organizar las elecciones

Se dirige a los expresidentes San Martín y Menocal, y
a Martínez Sáenz, quienes se hallan en Miami. — Los
radicales eliminados de la Universidad de Habana

HABANA, Cuba, noviembre 6. (AP).—Con la "absoluta aprobación" del presidente Carlos Mendieta, el secretario don Enrique Mazas anunció hoy que invitará a varios jefes revolucionarios que ahora se hallan en los Estados Unidos, a regresar a Cuba con el objeto de ayudar a planear las elecciones nacionales. Mazas manifestó que se dirigirá a los expresidentes Dr. Grau San Martín y general Mario G. Menocal, y al Dr. Joaquín Martínez Sáenz, jefe de la sociedad ABC, para pedirles que regresen de Miami, Florida, a cooperar con el gobierno.

Los tres son enemigos políticos del gobierno de Mendieta y esta medida se interpreta como un esfuerzo directo de parte del gobierno para producir una tregua política que dure el tiempo suficiente para que los ciudadanos cubanos elijan una Asamblea Constituyente. Este es el primer paso que se da hacia la elección de un presidente constitucional. La Asamblea Constituyente será convocada por el presidente constitucional.

Fuerte temblor en Santiago
SANTIAGO DE CHILE, noviembre 6. (UP).—Un temblor corto pero extremadamente violento sacudió la ciudad anoche. Las comunicaciones telefónicas en el sur fueron interrumpidas a causa de las tormentas.

Impuestos atrasados de firmas extranjeras
SANTIAGO, Chile, noviembre 6. (UP).—La interpretación de una antigua ley relativa al capital de las firmas extranjeras establecidas en Chile, y al capital total de estas en el exterior, fué impugnada hoy en el Senado. El ministro de Finanzas, Gus-

5 MUERTOS EN ATROPELLOS DE LAS ELECCIONES
EN PENNSILVANIA Y MISSOURI; HERIDOS GRAVES
KELAYRES, Pa., noviembre 6. (AP).—Los ciudadanos de esta ciudad minera de las montañas con-

5 HOMBRES MUERTOS
EN MÉJICO TRAS UNA
FIESTA DE BAUTIZO
Los invitados bebieron mucho
y la fiesta acabó a balazos y cuchilladas

MÉJICO, D. F., noviembre 6. (AP).—Cinco muertos y cuatro heridos fué el resultado de una pelea a balazos y cuchilladas en el pueblo de El Refugio durante un borrachero en celebración de un cumpleaños, según un despacho de Guadalajara.

Prohiben entrada a dos periódicos
MÉJICO, D. F., noviembre 6. (AP).—Los periódicos "La Prensa", de San Antonio, Texas, y "La Opinión", de Los Angeles, no podrán entrar más a Méjico, según decreto expedido hoy por el gobierno. Se cree que la medida

Ambos sorprenden a sus contrarios al ganarles zonas que eran republicanas

Taylor con mayoría sobre McGoldrick en los cómputos
del primer tercio de los distritos. — Brunner, Tonry,
Dickstein, Sullivan, Boylan, electos

Robert Moses, candidato a gobernador del estado de Nueva York por el partido republicano, reconoció anoche, poco antes de las nueve, su derrota por el actual gobernador Herbert H. Lehman.

Al tabularse 2,025 distritos, el candidato de Tammany a la Contraloría, Taylor, tenía 440,985 votos, contra 417,996 de McGoldrick. Electos habían quedado ya: William F. Brunner, Thomas H. Cullen, Richard J. Tonry, Samuel Dickstein, Christopher D. Sullivan, John J. Boylan, Hamilton Fish, Parker Corning, Walter G. Andrews, Alfred F. Belter.

Pasada una hora después de cerrados los colegios electorales en el estado de Nueva York, el gobernador Lehman parecía haber no solo resultado electo en la ciudad de Nueva York si que también con una mayoría en el alto estado sobre su contrincante republicano, Robert Moses.

Los informes recibidos de 382 distritos electorales del alto estado arrojan una mayoría de 26,500 votos en favor de Lehman. A las 7 de la noche 173,721 votos habían sido tabulados. Una vez cerrados los colegios y tan pronto empezaron a hacerse los cómputos, el gobernador Lehman empezó a obtener una mayoría de los votos registrados en contra de su contrincante.

En los diez primeros distritos que rindieron informes Lehman obtuvo 2,556 votos, y Moses 915. En el condado de Erie, el senador Copeland llevaba una delantera sobre su contrincante E. Harold Cluett de 2 por 1. El resultado de las elecciones en Hornell fué como sigue: Lehman, 2,661; Moses, 2,590; Solomon, 0; Royal S. Copeland (Senado), 2,574; Cluett, 2,480.

El candidato republicano para la gobernación, Mr. Moses, perdió su propio distrito. El resultado del primer distrito electoral del distrito asambleista número 16, fué el siguiente: Lehman, 120; Moses, 85. Joseph D. McGoldrick, candidato republicano-fusionista, llevaba la delantera en los primeros cómputos recibidos del distrito de Queens. El resultado sigue: McGoldrick, 303; Taylor, 166.

En la ciudad de Poughkeepsie el resultado de la elección fué: Lehman, 6,314; Moses, 5,797; Copeland (D), 5,971; Cluett (R), 5,943. El resultado de las elecciones en la capital del estado fué: Lehman 54,870; Moses, 14,765. El cómputo de 1,310 distritos electorales en la ciudad de Nueva York arrojan una mayoría de 17,547 votos a favor del candidato demócrata a la contraloría municipal. El resultado en estos distritos a las ocho y media de la noche es: Taylor 284,031; McGoldrick, 266,484.

En la ciudad de Kingston, el resultado completo de las elecciones es como sigue: Lehman, 1,310; Moses, 1,310. (Sigue en la segunda página)

CON LA CAÍDA DE DOUMERGUE SE TOMAN EN PARIS PRECAUCIONES CONTRA DESÓRDENES

PARIS, Francia, noviembre 6. (AP).—La tregua política de Francia, que había durado nueve meses, terminó hoy con la caída del gabinete formado por Gaston Doumergue y París, recordando los motivos de febrero, teme un nuevo derramamiento de sangre. Edouard Herriot y sus cinco colegas socialistas radicales, acarrearon la caída de Doumergue al renunciar sus ministerios por no aceptar su partido las reformas constitucionales propuestas por el premier.

Herriot, líder de la facción que rompió la tregua, ha sido encomendado por el presidente Albert Lebrun para formar un nuevo ministerio. Los amigos de éste dicen que aceptará, manteniendo casi intacto el gabinete de Doumergue y reemplazando solamente a Henry Lemery, ministro de Justicia, con André Tardieu, ministro sin cartera bajo Doumergue, que será el vicepresidente.

Tan grande es el temor a los desórdenes, que Doumergue y los demás ministros decidieron no hacer público el cambio hasta el jueves, con la esperanza de tener por entonces listo su gabinete. Por otra parte, se toman las precauciones más severas para impedir la repetición de los motines que precedieron a la caída del gobierno de Daladier.

Grandes contingentes de policía se hallan ocultos alrededor de la Cámara de Diputados, a la que se ha presentado ya un proyecto de ley imponiendo fuertes castigos a los incitadores de desórdenes, y casi mil hombres están acuartelados en la estación de policía de los Inválidos, frente al ministerio del Exterior, donde tiene sus oficinas Doumergue.

Numerosas columnas de policía se mueven por toda la ciudad formando una red para impedir toda demostración. Los líderes temen que las tropas de asalto de las derechas hagan manifestaciones contra los socialistas radicales si Herriot llega a primer ministro.

Créese que con esto las izquierdas, que ya tienen a sus hombres "alerta" para el caso de una demostración derechista, saldrán a su vez, asegurándose que la manifestación derechista está ya en vías de ejecución. En algunos círculos se cree que podrían evitarse los desórdenes si algún neutral, como Esténe Flamin, ministro de Obras Públicas, o Pierre Laval, ministro del Exterior, fuese el primer ministro.

De todos modos, la policía está lista. Se recuerda que en febrero y enero los amotinados arrancaron las verjas que protegían los árboles de los bulevares usando los pedruzcos de hierro como armas. Todas estas verjas han sido reemplazadas por concreto y las obras de hierro están reforzadas con ligamentos de acero.

Además de los fuertes destacamentos que guardan la Cámara de Diputados y el ministerio del Exterior, gran número de gendarmes se hallan listos en las calles laterales. El gabinete de Doumergue cayó por la contienda política más agitada de los últimos tiempos. El venerable primer ministro, asegurando que en Francia los gabinetes caen demasiado pronto para permitir una política estable en el gobierno, proyectaba reformar la constitución vigente, desde hace 59 años para dar al primer

(Sigue en la sexta página)

El Pres. de la Federación de Estudiantes de Pto Rico embarcó rumbo a Bs. Aires

Ha bajado el consumo de toronjas en Inglaterra—Amenaza de muerte al alcalde de Guayama.—El geólogo Eckel embarcó para Washington.—Sucesos de la isla. Winship para Puerto Rico.

(Servicio especial de LA PRENSA)
SAN JUAN, P. R., noviembre 3.—Expulsado por la Universidad de Puerto Rico, se acoge a la hospitalidad fraterna de la hidalga República Argentina, el presidente de la Federación Nacional de Estudiantes puertorriqueños, don Francisco Pagán Rodríguez.
Proseguirá sus estudios en la ilustre Universidad de Buenos Aires, ya que en la Universidad de Puerto Rico no se le ha dado cabida.

Para tributarle calurosa despedida que sea expresión leal de hermandad y adhesión plena, fue invitada la Federación Nacional de Estudiantes Puertorriqueños al estudiantado del país.
El joven Pagán Rodríguez embarca hoy por el puerto de Ponce.

EL CONSUMO DE TORONJAS

SAN JUAN, P. R., noviembre 3.—El Director de Publicidad del Departamento de Agricultura, señor Figueroa viene realizando un estudio estadístico de los precios de las toronjas exportadas de los distintos países productores del mundo.

El año pasado 1932-33 la toronja puertorriqueña sufrió una sentida baja en los mercados de Inglaterra. En 1930-31 Puerto Rico exportó el 10 por ciento de las toronjas que se consumían en Inglaterra. Posteriormente se fijaron nuevas tarifas para la importación de frutas extranjeras con el fin de proteger las cosechas en las colonias inglesas y bajó considerablemente el consumo de toronjas del país. El año pasado solamente exportamos el 2.73 por ciento de las toronjas consumidas por los mercados británicos.

AMENAZAN DE MUERTE

GUAYAMA, P. R., noviembre 3.—Nos llega la noticia de que el Alcalde de esta ciudad, Francisco Porrata Doria, había sido amenazado de muerte por cierto sujeto.

El Alcalde hizo el siguiente relato: Al finalizar el término de la anterior Administración, el año 1932, el Municipio quedó adeudando al señor Ignacio Ortiz, alias Chito, la cantidad de \$300.00 por concepto de jornales. Durante la presente administración el señor Ortiz ha visitado repetidas veces al señor Alcalde solicitando se le salde dicha deuda, cosa que no ha podido hacer el señor Porrata Doria por no contar con partida alguna para este asunto.

El martes 23 de octubre el señor Ortiz visitó al señor Porrata y de una manera colérica le amonestó diciéndole que no respondía de su vida de no resolverse su asunto inmediatamente. Ante esta situación el señor Alcalde puso al señor Ortiz bajo proceso de caución.

EL GEOLOGO MR. ECKEL

SAN JUAN, P. R., noviembre 3.—El señor Edwin C. Eckel, Geólogo Federal que desde hace dos semanas estaba estudiando la posibilidad de establecer en Puerto

Rico la industria de cemento, embarcó rumbo a Washington, llevando consigo alrededor de 60 muestras de materia prima para la fabricación de cemento de excelente calidad extraídas de nuestro suelo.

"Recomendaré a las autoridades de Washington—dijo el señor Eckel—, el establecimiento de varias plantas para la fabricación de cemento en Puerto Rico."

SUCESOS EN LA ISLA

AGUADILLA, noviembre 3.—El día 30 del ppto. octubre en la calle "Progreso" de aquella ciudad, un auto número 2747, guiado por su dueño Alberto Esteves Volkers, arrolló al individuo Fermín Arce, de 60 años de edad, ocasionando una herida en la región occipital y varias contusiones más siendo recluso en la "Clínica Cardona". El caso fue debidamente investigado por el Juez Municipal.

FAJARDO, noviembre 3.—En la tarde del día 29 de octubre, 1934, en el barrio "Quebrada" Julián Tapia, de 50 años de edad trató de suicidarse colgándose por el cuello de un árbol y debido a la pronta intervención de su esposa y una hija que le cortaron la soga se evitó el suicidio. Según la investigación practicada se desprende que este individuo se encontraba en estado de embriaguez al cometer el acto.

GUAYAMA, noviembre 3.—El día 29 del pasado octubre, en la carretera número 4 K 25, el auto número P-1457, guiado por Ramón Rodríguez Torres, chocó contra un árbol, quedando completamente destruido, y el pasajero Tadeo Ríos, con varias contusiones siendo atendidos en el hospital Municipal. El chauffeur ha sido denunciado.

VEGA BAJA, noviembre 3.—El día 29 de octubre, 1934, en la "Aldea Casino" Luis Marciano Hernández, se suicidó haciéndose un disparo de revólver por la sien derecha. Disgustos familiares fueron las causas del hecho. Las autoridades locales practicaron la investigación.

EL GOBERNADOR WINSHIP

SAN JUAN, P. R., noviembre 3.—Se ha recibido un despacho en Fortaleza anunciando el viaje del Gobernador Winship para el próximo jueves día 8 de noviembre. Se espera que el Gobernador esté en San Juan el lunes doce del corriente.

EL PRESIDENTE DEL BANCO FEDERAL

SAN JUAN, P. R., noviembre 3.—Charles S. Jackson, presidente del Banco Federal de Baltimore, llegó a San Juan a bordo de un avión de la Panamerican Airways, con el propósito de estudiar la situación de los agricultores de la isla que tienen deudas contraídas con la institución bancaria que representa.

SE CREE QUE EL INCENDIO DEL "MORRO CASTLE" SE DEBIÓ A UN CONTRABANDO DE MUNICIONES

WASHINGTON, D. C., noviembre 6 (AP)—En el informe preparado por Mr. Dickerson N. Hoover sobre la tragedia del "Morro Castle" se establece la posibilidad de que el fuego tuviera su origen en la explosión de municiones de contrabando escondidas en el buque.

Mr. Hoover, que es subdirector de Navegación e Inspección de vapores declaró hoy que en el referido informe estudiaba también otras causas posibles del siniestro, entre ellas el incendio, la combustión espontánea y la instalación eléctrica defectuosa.

El documento se halla en manos del Secretario Roper, habiendo facilitado también una copia a Mr. Martin Conboy, fiscal federal de distrito de Nueva York, para su estudio por si fuera necesario entablar procesos criminales.

Al dar cuenta de sus gestiones, Mr. Hoover dijo: "No traté de afirmar cómo comenzó el incendio, porque no lo sé. Nuestra misión es analizar todas las causas posibles y dejar que los demás formen sus conclusiones."

Las declaraciones hechas durante la investigación realizada por el Senado del negocio de municiones demostraron que es relativamente fácil embarcar municiones en un buque de pasajeros, puesto que el servicio de Aduanas no tiene facilidades para examinar los cargamentos que salen.

Aunque no se citó ningún caso específico, durante la mencionada investigación se expresó la sospecha de que se estuvieran enviando municiones de contrabando a la América hispana en vapores rá-

pidos de pasajeros como el "Morro Castle".

En el estudio del desastre de este buque no se han podido hallar pruebas que indiquen que las llamas procedieran de una explosión, no obstante lo cual dijo Mr. Hoover que se había examinado con detenimiento esta posibilidad.

También declaró Mr. Hoover que en su informe recomienda las siguientes reformas: que se hagan incombustibles todos los buques; que se someta a examen práctico a todos los marinos y que se emiendan las leyes que limitan la responsabilidad de los armadores en caso de siniestro.

Cinco hombres muertos en Méjico tras una fiesta de bautizo

(Continuación de la primera página)
Es motivada por los artículos que esos periódicos han publicado con relación a la situación católica.

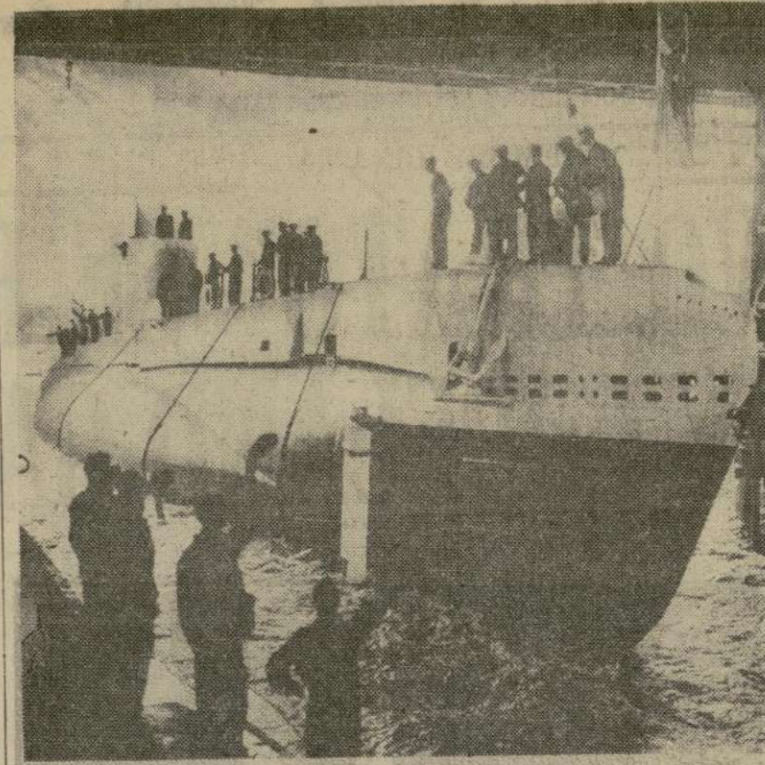
Muere una mujer de 118 años

MÉJICO, D. F., noviembre 6 (UP).—La señora Atizapán de Zaragoza, reconocida como la mujer más anciana de Méjico, falleció anteayer a la edad de 118 años, según despachos de Tlaxepantla.

El Papa recibe a un obispo de Venezuela

CIUDAD DEL VATICANO, noviembre 6 (AP).—El Papa concedió hoy audiencia al obispo Luca Castillo, de Coro, Venezuela.

AUMENTA LA FLOTA BRITÁNICA



Este es el más reciente de los submarinos británicos guardacostas del tipo "Pez Espada", con un desplazamiento de 670 toneladas y provisto de dos cañones y seis tubos para torpedos, en el momento de ser botado al agua en Chatham, Inglaterra.

Los indígenas africanos han evacuado Asturias y regresan pronto a Marruecos

OVIEDO, noviembre 6 (UP).—Las tropas africanas que vinieron aquí para ayudar a sofocar la revolución, evacuaron Asturias ayer.

Estas fuerzas, con sus vistosos uniformes, contribuyeron en gran parte a la pacificación de los rebeldes y ya han salido para Gijón, en donde embarcarán para Marruecos. Los moros, que están acostumbrados a pelear en condiciones topográficas adversas, ocuparon la vanguardia de la ofensiva contra los revolucionarios. En muchas ocasiones los gritos de guerra de las tribus asustaban a los habitantes y desanimaban a muchos rebeldes a continuar su resistencia.

Varios testigos presenciales aseguran que las tropas moras emplearon las gummies tanto como los fusiles en someter a los alzados.

Continúan las detenciones en Asturias

OVIEDO, noviembre 6 (UP).—Ha anunciado el comandante don Ricardo Doval, delegado especial del gobierno, encargado de desarmar a los rebeldes asturianos, que las tropas a su mando, la guardia civil y la de asalto habían efectuado muchas detenciones. En Luigos fueron detenidos tres individuos, acusándoseles del asesinato de dos guardias civiles, mientras que entre los aprehendidos en Sama, las patrullas del gobierno han hallado a los que asaltaron el cuartel de la guardia civil, matando a varios de los defensores.

Arregla el señor Doval que se habían recogido más de 1,000 fusiles en las últimas 48 horas.

Don Juan March va al Congreso MADRID, noviembre 6 (UP).—Don Juan March, el multimillonario a quien muchas personas consideran el hombre más rico de España, ocupó ayer su puesto en los escaños del Congreso, como diputado. Aunque había sido electo hace un año, no había jurado el cargo hasta ahora. El famoso Cresco, que tiene su residencia en Palma de Mallorca, fue también diputado a las Cortes Constituyentes, cargo que ocupaba al ser detenido y encarcelado por el cargo de sobornar a funcionarios públicos para que permitieran la entrada de tabaco de contrabando.

Cuando aún se hallaba en presidio, fué electo miembro del actual Congreso. Logró posteriormente escapar de la cárcel en Alcalá de Henares, saliendo tranquilamente por la puerta principal mientras el centinela iba por una cajetilla de cigarrillos. A pesar de que no se le había hecho ninguna acusación definida, permaneció preso más de año y medio.

Fuga de Tomaspierra a Francia BARCELONA, noviembre 6 (UP).—El diputado catalán don José Tomaspierra, perteneciente al partido de la Esquerra y a quien buscaba la policía por creerle jefe de un grupo de rebeldes que atacaron la base de aviación naval, el día 6 de octubre, logró escaparse ayer a Francia.

Daños causados por las lluvias MADRID, noviembre 6 (UP).—Las lluvias torrenciales y grandes nevadas que han azotado en estos días varios lugares de la península ibérica, han causado daños de consideración y la pérdida de varias vidas.

En la provincia de Alicante se ahogaron tres personas y en una de las calles de Campello, de aquella provincia, se vio flotando por las calles el cadáver de un joven. Este pueblo parece haber sido el más damnificado por las lluvias, pues las aguas torrenciales se llevaron de cuajo todas las casas de una calle entera y las viviendas de los marineritos situadas al borde de la avenida. El río Barroque se salió de madre en Busolt, inundando los campos y destruyendo varios edificios.

Tan grande era la fuerza destructora de la inundación, que las aguas se llevaron tres enormes bloques de hormigón, que pesaban 90 toneladas cada uno, los cuales se habían construido para soportar el puente del ferrocarril. Una casa del mismo material, construida en Campello hace dos años, también fué arrasada por la corriente. El torrente se llevó también en Campello dos grandes lanchas, 26 botes pequeños y dos autobuses de pasajeros.

La vía del ferrocarril de Alicante a Denia quedó destruida en diferentes trozos, así como un puente entre Benidorm y Villajoyosa.

En varios lugares de la provincia de Zaragoza se alternaban las lluvias y la nieve. Hacia frío en Madrid y caían algunos chaparrones ayer, después de dos días de continuos aguaceros.

Las nevadas más fuertes cayeron en Zamora, Valladolid y en casi toda la provincia de Navarra.

C. Richardson negó ser comunista y candidato a un puesto en el Senado

AUBURN, N. Y., noviembre 6 (AP).—Clarence Richardson, de Martville, vió su nombre en la papeleta comunista, postulada para el puesto de Senador para la legislatura del estado. Inmediatamente fué a la estación de policía y confirió con el jefe Chester J. Bills y con el inspector de detectives William V. Graney.

"Soy el único Clarence Richardson en este condado—dijo por medio de una declaración jurada—y no soy ni comunista ni candidato para el puesto a que he sido postulado. La primera vez que supe de ello fué cuando uno de mis vecinos vino a decirme que mi nombre aparecía en el boletín comunista."

Richardson manifestó que protestaría ante el Secretario de Estado de Nueva York, Edward J. Flynn.

GRANDES FIGURAS POLITICAS DEL ESTADO VOTARON; ALGUNOS COMENTARIOS DE AYER

El candidato a la gobernación por el partido republicano en el estado de Nueva York, Robert Moses, acompañado de su esposa, llegó al colegio electoral en donde le correspondía registrar su voto media hora más tarde de la hora que se había acordado anteriormente, y esto, porque algunos representantes de la prensa recordaron a Mr. Moses que se había pasado la hora de él ir a registrar su voto.

Tan pronto votó se fué para su residencia en Babylon, N. Y., en donde pasó el día de ayer.

El gobernador Herbert H. Lehman, candidato a reelección por el partido Demócrata, registró su voto poco antes de las doce del día de ayer. Este, sonriendo, dijo que no tenía comentario que hacer, al ser interrogado sobre el posible resultado de las elecciones.

Dijo que iba a trabajar en asuntos del estado durante la tarde de ayer y que recibiría el resultado de las elecciones en sus oficinas de campaña en la calle 42.

La Guardia El alcalde Fiorello H. La Guardia, en compañía de su esposa, fué bien de mañana a registrar su voto en un colegio de la Quinta Avenida. Sólo hicieron uso de un minuto cuarenta segundos para votar. Este fué el tiempo que estuvieron ambos dentro del encortinado donde se encontraba la máquina. El alcalde dijo que había votado en favor de Joseph D. McGoldrick y en favor de la proposición número 1.

El resto es cuestión de familia—dijo al salir.

Al Smith vota Alfred E. Smith, ex gobernador del estado de Nueva York, con su

Seguirá apoyando al presidente el Congreso Nacional

Farley se declaró muy optimista al recibo de buena parte de los recuentos

(Continuación de la primera página)
po de guardas de parques y fueron puestos en servicio activo por virtud de una petición hecha por el Comisionado de Policía, al efecto.

En Vermont, un baluarte republicano, el candidato a senador Austin lleva una muy limitada mayoría sobre su contrincante demócrata.

En Mississippi los demócratas resultaron vencedores y el ex gobernador Theodore G. Bilbo, resultó electo para el puesto de Senador a Washington.

Y así sigue, en toda la nación una gran efervescencia como resultado de la campaña política que se ha venido llevando a cabo a base del "nuevo trato" de la administración federal.

Se ha dado por concedido que el presidente Roosevelt será reelecto incondicionalmente por el electorado americano y que este continuará su programa de "nueva oportunidad."

James A. Farley, presidente del comité nacional Demócrata ha asegurado que la nación dará un voto de confianza al presidente y que el Congreso y el Senado serán integrados en su gran mayoría por legisladores demócratas.

El presidente Roosevelt, quien no ha querido hacer comentario alguno de última hora confía en que la nación entera lo respalde en sus esfuerzos por conseguir algo beneficioso para el pueblo americano.

En el estado de Florida resultaron electos todos los candidatos demócratas postulados para el Congreso de Estados Unidos y el candidato a Senador Federal.

Buscan febrilmente un tesoro pirata en Colonia, Uruguay

COLONIA, Uruguay, noviembre 6 (AP).—Una fiebre de tesoros se ha apoderado de los habitantes de este puerto rioplatense en vista de la excavación de diez metros de profundidad, cinco de ancho y 300 de largo, que una partida de hombres está haciendo con la esperanza de encontrar el fabuloso caudal que, según la leyenda, fué enterrado allí por los piratas Moreau y Molina en 1806.

Benigno Carambula, hijo del jefe de policía que hizo estudios minuciosos de la leyenda del tesoro desde la fecha de las infructuosas excavaciones de un sindicato inglés en 1883, es quien dirige los trabajos. Según el permiso concedido por el Estado, el gobierno es dueño del 50 por ciento de todo el oro que sea encontrado. La leyenda dice que "Moreau y Molina se apoderaron de 70 barriles de oro que llevaba un barco del virrey La Serna del Perú, y que huyendo al sur dieron la vuelta al Cabo de Hornos y buscaron refugio en Colonia. Algunos habitantes creen que el oro enterrado vale muchos millones de dólares."

"Es tiempo de que todos los elementos de la Nación ayuden la Rehabilitación"

Poniendo de relieve el hecho de que se necesita la cooperación de todo el mundo, en el discurso que dirigió a los banqueros, dijo el presidente Roosevelt que todo departamento comercial y económico de la nación debe participar en la obra de llevar a cabo la rehabilitación nacional.

"Ya es tiempo de que cooperen los elementos capaces de devolver las condiciones normales a esta nación", afirmó el presidente. "Esta alianza debiera incluir el comercio, los bancos, la agricultura, los obreros y el capital. Sería un partido de los más americanos."

"Uno de los puntos principales de las actividades cuyo objeto es la rehabilitación nacional, es la necesidad de la ayuda de parte del gobierno. Sin embargo, se ha puesto énfasis en el hecho de que a menos que el gobierno mismo llegue a ser uno de los principios fundamentales de toda empresa comercial y económica, no se alcanzará el verdadero objetivo del programa de rehabilitación. Este se propone hacer que las organizaciones y los individuos se gobiernen ellos mismos, sin tener que depender de la protección externa."

"Hasta que no se lleve a cabo este propósito, el gobierno tiene que indicarle el camino y allanar las dificultades a la industria."

"El gobierno se ve obligado a guiar y juzgar los intereses de los diversos elementos de la nación, comprendidos los banqueros. En marzo de 1933 pedí al público de los EE. UU. que siguiera fiándose de los bancos. El día eredito a mis palabras y me obedeció. Hoy pido a los banqueros que tengan fe en el público de esta nación."

El presidente admitió que hay que gastar una mayor cantidad de dinero para socorrer a los cesantes, mas agregó que está seguro de que el resurgimiento comercial e industrial tenderá a eliminar este peso.

Manifestaciones contra Hungría e Italia en Zagreb

ZAGREB, noviembre 6 (AP).—La policía, blandiendo sus garrotes, dispersó esta noche varias demostraciones contra Hungría e Italia en la populosa calle principal de esta ciudad, capital de la Croacia.

La policía intervino cuando doscientos manifestantes, en su mayoría estudiantes, se dirigían al consulado de Italia.

La acusación de que Italia y Hungría han dado albergue a los terroristas acusados del asesinato del rey Alejandro en Marsella, salió a relucir de nuevo con motivo de la visita del primer ministro húngaro, Julius Gombos, a Italia.

El "Nuevo Trato" se reafirmó ayer Lehman y Copeland electos en N. Y.

Nueva compañía de tranvías en La Paz, Bolivia

LA PAZ, Bolivia, noviembre 6 (AP).—Los servicios de tranvías de La Paz quedarán a cargo de una compañía boliviana que acaba de constituirse, en lugar de la compañía canadiense Bolivian Power.

Regresó Frank Tamayo LA PAZ, Bolivia, noviembre 6 (AP).—Frank Tamayo, candidato presidencial por el partido republicano Genuino, regresó anoche a la capital después de una gira por todo el país.

Alcides Arguedas en La Paz LA PAZ, Bolivia, noviembre 6 (AP).—El renombrado escritor boliviano Alcides Arguedas, ex ministro en Colombia, se encuentra en La Paz por una breve temporada.

Boletín del partido liberal LA PAZ, Bolivia, noviembre 6 (AP).—Apareció un boletín del partido liberal, titulado "Viaje triunfal del candidato Zalles", haciendo una reseña del resultado de la gira política de Zalles y Navajas Trigo, candidatos del partido a la presidencia y vicepresidencia, respectivamente.

Mendieta invita a la oposición a que coopere en organizar las elecciones

(Continuación de la primera página)
teatros se hallaban en peligro de cierre.

Uno que permaneció abierto anoche fué objeto de un atentado terrorista en que varias personas resultaron heridas.

El hermano de Machado en libertad

SANTA CLARA, Cuba, noviembre 6 (AP).—El tribunal de esta ciudad ordenó que se pusiera en libertad al senador Carlos Machado, hermano del ex presidente, a quien se acusó de atentar contra la vida de una persona después de la caída de su hermano.

Un soldado mata a su cuñado

HABANA, noviembre 6 (AP).—El soldado Pedro Rodríguez mató a su cuñado, el teniente Porfirio Formada después de una disputa de familia cerca de Calabazar.

No se sabe si Machado está en Haití

HABANA, noviembre 6 (AP).—La secretaria de Estado no ha recibido informes de que el ex presidente Gerardo Machado haya partido para Haití.

Los funcionarios dicen que es muy posible que el consul de Cuba en Santo Domingo no haya podido tener información alguna a causa de la estricta censura que ejerce el gobierno de Trujillo.

Continuación de la primera página

6,112; Moses, 5,949. Cluett, 6,009. En el estado se están regando mayorías para los candidatos demócratas que habrán de par los puestos más importantes en el gobierno central de New York.

En la ciudad Taylor, para recibir una mayoría de sobre su contrincante Rick. Los republicanos no han cedido aun la derrota mostrándose optimistas de que éste último resultará vencedor.

Hasta ahora, junto al senador Lehman, los demócratas que aparecen postulados al boletín del estado, aparecieron por los resultados a ahora recibidos de los distritos en los cuales han hechos los cómputos finales.

Nada se ha sabido sobre el resultado de la lucha entre Wald y Joseph Clark. Tampoco se ha sabido aun el resultado de las elecciones del distrito asambleista número 20, el distrito congresional número 20.

"Boris I" expulsado de España como pelotero

MADRID, noviembre 6 (AP).—El tribunal correspondiente denegó la expulsión del "Rey Boris I", pretendiente al trono de la minúscula Rumania basando su decisión en que se trataba de un extranjero nacido en un país extranjero.

Este individuo, cuyo nombre es Boris Skossyoff, gran sensacional al publicarse mas declarándose soberano de una pequeña república situada en España y Francia.

Dicen las autoridades que syref es polaco y que sus siones al trono están en por una acaudalada dama americana, que se llama Florence Marmon, es natural de Nueva York y reside en desde hace muchos años.

PAPEL FUMA

"JEAN" "BAMBU" \$2.75 por caja

"PICADUR" Marca "LA RE" 80¢ por lib

SUAREZ Y CRE

55 FULTON ST. N.



"Los pedidos por TELEFONO tienen ocupado a mi hijo"

ESTE hombre ha descubierto lo que descubrieron miles de negociantes: el teléfono es una de las versiones más seguras. El negocio que trae, paga con creces lo que cuesta.

Aségurese de que le saca todo el jugo al teléfono que tiene en su tienda. Ponga el número de su teléfono a la vista

de todos sus clientes. Use el teléfono para notificar a sus clientes de las gangas y ventas especiales que tenga. Procure tener bastantes líneas telefónicas para que los clientes se puedan comunicar con usted rápidamente. Tendremos mucho gusto en indicarle diferentes maneras para sacarle partido a su teléfono. Simplemente vaya a nuestra Oficina del Negociado. No se compromete en nada.



NEW YORK TELEPHONE COMPANY

Alcalá Zamora fué atacado violentamente en las Cortes

Un voto de censura pidió contra el la minoría dinástica

Primo de Rivera y un izquierdista se abofetean en la Cámara

SAMPER A PUNTO DE GOLPEADO TAMBIÉN

Melquiades Alvarez pide que se cumplan los fallos de muerte

MADRID, noviembre 6. (P).—La opinión pública comenta apasionadamente los incidentes de la sesión de la Cámara de las Cortes, celebrada ayer.

Entre los discursos pronunciados, el del monárquico independiente, señor Cano López, contuvo ataques contra el presidente de la República, señor Alcalá Zamora, de quien afirmó que "no había cumplido nunca con sus deberes, especialmente cuando se le pedía que se abstuviera de intervenir en la política, habiendo de ser el jefe de la nación y no el jefe de un partido".

El jefe de Renovación Española, señor Goicoechea, declaró que "la política que se sigue en el gobierno, al no ordenar el cumplimiento de los fallos de muerte dictados por los consejos de guerra, es una vergüenza".

En un momento de la sesión hubo un momento de grandes dificultades para la general entre los diputados de la izquierda y el republicano izquierdista Alvarez.

La intervención del último interrumpió el discurso de Goicoechea, al decir que "la política que se sigue en el gobierno, al no ordenar el cumplimiento de los fallos de muerte dictados por los consejos de guerra, es una vergüenza".

En un momento de la sesión hubo un momento de grandes dificultades para la general entre los diputados de la izquierda y el republicano izquierdista Alvarez.

La intervención del último interrumpió el discurso de Goicoechea, al decir que "la política que se sigue en el gobierno, al no ordenar el cumplimiento de los fallos de muerte dictados por los consejos de guerra, es una vergüenza".

En un momento de la sesión hubo un momento de grandes dificultades para la general entre los diputados de la izquierda y el republicano izquierdista Alvarez.

La intervención del último interrumpió el discurso de Goicoechea, al decir que "la política que se sigue en el gobierno, al no ordenar el cumplimiento de los fallos de muerte dictados por los consejos de guerra, es una vergüenza".

En un momento de la sesión hubo un momento de grandes dificultades para la general entre los diputados de la izquierda y el republicano izquierdista Alvarez.

La intervención del último interrumpió el discurso de Goicoechea, al decir que "la política que se sigue en el gobierno, al no ordenar el cumplimiento de los fallos de muerte dictados por los consejos de guerra, es una vergüenza".

En un momento de la sesión hubo un momento de grandes dificultades para la general entre los diputados de la izquierda y el republicano izquierdista Alvarez.

La intervención del último interrumpió el discurso de Goicoechea, al decir que "la política que se sigue en el gobierno, al no ordenar el cumplimiento de los fallos de muerte dictados por los consejos de guerra, es una vergüenza".

En un momento de la sesión hubo un momento de grandes dificultades para la general entre los diputados de la izquierda y el republicano izquierdista Alvarez.

La intervención del último interrumpió el discurso de Goicoechea, al decir que "la política que se sigue en el gobierno, al no ordenar el cumplimiento de los fallos de muerte dictados por los consejos de guerra, es una vergüenza".

En un momento de la sesión hubo un momento de grandes dificultades para la general entre los diputados de la izquierda y el republicano izquierdista Alvarez.

La intervención del último interrumpió el discurso de Goicoechea, al decir que "la política que se sigue en el gobierno, al no ordenar el cumplimiento de los fallos de muerte dictados por los consejos de guerra, es una vergüenza".

En un momento de la sesión hubo un momento de grandes dificultades para la general entre los diputados de la izquierda y el republicano izquierdista Alvarez.

La intervención del último interrumpió el discurso de Goicoechea, al decir que "la política que se sigue en el gobierno, al no ordenar el cumplimiento de los fallos de muerte dictados por los consejos de guerra, es una vergüenza".

En un momento de la sesión hubo un momento de grandes dificultades para la general entre los diputados de la izquierda y el republicano izquierdista Alvarez.

La intervención del último interrumpió el discurso de Goicoechea, al decir que "la política que se sigue en el gobierno, al no ordenar el cumplimiento de los fallos de muerte dictados por los consejos de guerra, es una vergüenza".

En un momento de la sesión hubo un momento de grandes dificultades para la general entre los diputados de la izquierda y el republicano izquierdista Alvarez.

La intervención del último interrumpió el discurso de Goicoechea, al decir que "la política que se sigue en el gobierno, al no ordenar el cumplimiento de los fallos de muerte dictados por los consejos de guerra, es una vergüenza".

En un momento de la sesión hubo un momento de grandes dificultades para la general entre los diputados de la izquierda y el republicano izquierdista Alvarez.

La intervención del último interrumpió el discurso de Goicoechea, al decir que "la política que se sigue en el gobierno, al no ordenar el cumplimiento de los fallos de muerte dictados por los consejos de guerra, es una vergüenza".

En un momento de la sesión hubo un momento de grandes dificultades para la general entre los diputados de la izquierda y el republicano izquierdista Alvarez.

La intervención del último interrumpió el discurso de Goicoechea, al decir que "la política que se sigue en el gobierno, al no ordenar el cumplimiento de los fallos de muerte dictados por los consejos de guerra, es una vergüenza".

Un ex policía de Nueva York detenido por monedero falso

PLATTSBURGH, N. Y., noviembre 6 (P).—Floyd Cool, de Albany, antiguamente de la policía de Nueva York, se halla detenido en la cárcel del condado de Clinton a falta de una fianza de \$10,000 acusado de pasar moneda falsa.

Las autoridades siguen buscando en la región de Baie Missisquoi, Quebec, una planta de hacer dinero falso. Cool fué arrestado la semana pasada en compañía de Armand Vigault, hotelero de Baie Missisquoi. La policía dice que tenían \$900 en billetes estadounidenses falsos de \$10.

La identidad de Cool, que al ser detenido dió el nombre de Frank Daley, fué revelada por el fiscal Andrew W. Ryan. Las autoridades de Moreau, condado de Saratoga, han pedido también el envío de Cool bajo la acusación de asalto.

Los electores de Nueva York decidieron hoy si quieren que continúe la política iniciada por el presidente Franklin D. Roosevelt cuando era gobernador del estado, a fin de que se suministre ayuda directa a los necesitados por medio de bonos que ascienden a \$400,000,000.

La única proposición que se ha puesto ante el electorado es aquella que determina si los electores están dispuestos a que se emitan bonos por la suma mencionada a fin de continuar el programa de ayuda directa entre noviembre 15, 1934, y febrero 15, 1936. Si esta proposición es aprobada, entonces el total general de fondos que será designado por el estado de Nueva York alcanzará a la suma de \$100,000,000. Una suma igual ha sido ya utilizada para ayuda por el gobierno federal y por las municipalidades.

El primer uso directo de fondos de ayuda por el estado fué hecho en el verano de 1931. El entonces gobernador Roosevelt convocó una sesión especial de la legislatura con tal propósito. Veinticinco millones de dólares fueron obtenidos por medio de impuestos. En 1932 los electores votaron en favor de una asignación por bonos de \$30,000,000 y en 1933 aprobaron otra de \$60,000,000.

Todos los candidatos se han mostrado en el curso de la campaña política en favor de la proposición número 1, que apareció en la máquina de votar ayer, lo cual ha venido a asegurar que ésta será aprobada por el electorado del estado de Nueva York.

EL PARTIDO AGRÍCOLA-LABORISTA DE MINN. FORMULA PROGRAMA DE ORGANIZACIÓN SOCIAL

ST. PAUL, noviembre 6. (P).—El partido agrícola laborista de Minnesota ha formulado un programa de diez y seis puntos para reorganizar completamente la estructura de la sociedad convirtiéndola en comunidad cooperativa "para dar seguridad e impedir que se prolonguen los sufrimientos del pueblo".

El partido, encabezado por el gobernador Floyd B. Olson, que hoy busca su reelección, incorporó en su plataforma los puntos siguientes:

1.—Agricultura: leyes adecuadas para dar seguridad a los agricultores en las tierras que cultivan.

2.—Mercados: fomentar la creación y mantenimiento de mercados cooperativos y agencias de compras en todos los centros industriales importantes del estado, supervisados por una administración central.

3.—Programa Industrial: pedir que todas las minas, plantas de fuerza eléctrica, sistemas de transporte y de comunicaciones, plantas de empujar carne, fábricas y empresas de servicio público sean propiedad del gobierno.

4.—Censatía: el estado debería tomar un número adecuado de fábricas cerradas para dar empleo a los desocupados y distribuir estos productos entre los necesitados.

5.—Seguro Social: Todos los seguros, inclusive el de compensación de obreros, cesantía, maternidad, vejez, fuego, ciclón, granizo y vida deben ser operados por el estado sin utilidades.

6.—Conservación: un plan comprensivo para la conservación de las aguas del estado y restaurar hasta donde sea posible el antiguo nivel de los lagos y ríos.

7.—Reposición de bosques: proteger la riqueza forestal e impedir que se agote el suelo.

8.—Canalización del San Lorenzo: ratificación del tratado con el Canadá para la construcción del canal de las grandes lagos al San Lorenzo.

9.—Instrucción: los libros de

La 'Honest Ballot Assn.' procesará la Jta. de Elecciones

Se registraron violaciones de la ley en 20 colegios electorales

La primera falta notada ayer por la policía y por los representantes de la "Honest Ballot Association" fué descubierta cuando éstos hicieron una visita a 21 colegios electorales de la sección sur, al este de la ciudad de Nueva York, encontrando que en sólo uno de ellos había una copia de la ley electoral.

George J. Abrams, jefe investigador de la Asociación, ha dicho que recurrirá a las Cortes para denunciar el hecho y procesar si necesario fuere a la Junta de Elecciones de la ciudad por tal negligencia. De acuerdo con la ley, cada uno de los colegios electorales debe tener a mano una copia de la Ley Electoral a fin de poder resolver algunos casos dudosos que se presentan durante el curso de las elecciones.

Policías en los colegios

El Comisionado de Policía de la ciudad designó doce mil agentes para que estuvieran en los diferentes distritos prestos a intervenir en cualquier clase de fraude que se quisiera cometer. Mr. Lewis J. Valentine dijo que cualquier policía que pasara por alto un fraude en cualquiera de los colegios electorales sería sometido a la más drástica disciplina. También dijo que era necesario que las elecciones pasadas fueran "honradas y ordenadas" en toda la ciudad.

Arrestos practicados

Con el propósito de poner "fuerza de circulación" todos aquellos individuos que podían intervenir en alguna forma en las elecciones, bien por medio de intimidación o fraude, la policía arrestó en los "boroughs" de Manhattan y el Bronx alrededor de 35 personas que tienen record criminal y que son caracteres sospechosos. Todos ellos fueron acusados de estar en asociación con criminales de acuerdo con la Sección 722 del Código Penal.

Si ustedes ven cualquier persona que trate de hacer algo fuera de lo correcto en los colegios electorales—dijo Mr. Valentine a los agentes policíacos—arrestenla inmediatamente. Y si esto no se hace a su debido tiempo, entonces serán ustedes los que tendrán que sufrir enjuiciamiento ante las autoridades competentes del departamento de Policía de la ciudad de Nueva York.

Los electores de Nueva York decidieron hoy si quieren que continúe la política iniciada por el presidente Franklin D. Roosevelt cuando era gobernador del estado, a fin de que se suministre ayuda directa a los necesitados por medio de bonos que ascienden a \$400,000,000.

La única proposición que se ha puesto ante el electorado es aquella que determina si los electores están dispuestos a que se emitan bonos por la suma mencionada a fin de continuar el programa de ayuda directa entre noviembre 15, 1934, y febrero 15, 1936. Si esta proposición es aprobada, entonces el total general de fondos que será designado por el estado de Nueva York alcanzará a la suma de \$100,000,000. Una suma igual ha sido ya utilizada para ayuda por el gobierno federal y por las municipalidades.

El primer uso directo de fondos de ayuda por el estado fué hecho en el verano de 1931. El entonces gobernador Roosevelt convocó una sesión especial de la legislatura con tal propósito. Veinticinco millones de dólares fueron obtenidos por medio de impuestos. En 1932 los electores votaron en favor de una asignación por bonos de \$30,000,000 y en 1933 aprobaron otra de \$60,000,000.

Todos los candidatos se han mostrado en el curso de la campaña política en favor de la proposición número 1, que apareció en la máquina de votar ayer, lo cual ha venido a asegurar que ésta será aprobada por el electorado del estado de Nueva York.

EL PARTIDO AGRÍCOLA-LABORISTA DE MINN. FORMULA PROGRAMA DE ORGANIZACIÓN SOCIAL

ST. PAUL, noviembre 6. (P).—El partido agrícola laborista de Minnesota ha formulado un programa de diez y seis puntos para reorganizar completamente la estructura de la sociedad convirtiéndola en comunidad cooperativa "para dar seguridad e impedir que se prolonguen los sufrimientos del pueblo".

El partido, encabezado por el gobernador Floyd B. Olson, que hoy busca su reelección, incorporó en su plataforma los puntos siguientes:

1.—Agricultura: leyes adecuadas para dar seguridad a los agricultores en las tierras que cultivan.

2.—Mercados: fomentar la creación y mantenimiento de mercados cooperativos y agencias de compras en todos los centros industriales importantes del estado, supervisados por una administración central.

3.—Programa Industrial: pedir que todas las minas, plantas de fuerza eléctrica, sistemas de transporte y de comunicaciones, plantas de empujar carne, fábricas y empresas de servicio público sean propiedad del gobierno.

4.—Censatía: el estado debería tomar un número adecuado de fábricas cerradas para dar empleo a los desocupados y distribuir estos productos entre los necesitados.

5.—Seguro Social: Todos los seguros, inclusive el de compensación de obreros, cesantía, maternidad, vejez, fuego, ciclón, granizo y vida deben ser operados por el estado sin utilidades.

6.—Conservación: un plan comprensivo para la conservación de las aguas del estado y restaurar hasta donde sea posible el antiguo nivel de los lagos y ríos.

7.—Reposición de bosques: proteger la riqueza forestal e impedir que se agote el suelo.

8.—Canalización del San Lorenzo: ratificación del tratado con el Canadá para la construcción del canal de las grandes lagos al San Lorenzo.

9.—Instrucción: los libros de

Banco robado con un sople de acetileno

BLUE RIDGE, GA., noviembre 6 (P).—Al parecer obra de especialistas en robar cajas de seguridad, el banco del condado de Fann perdió anoche unos \$7,000.

W. E. Henslee, cajero, al abrir hoy el banco, informó que alguien había penetrado a la caja, abierta con un sople de acetileno.

Todo su contenido, a excepción de algunos bonos que se encontraron en el suelo, desapareció.

'New Jersey quiere enloquecer a Hauptmann con su vigilancia y vejámenes'

(Continuación de la primera página)

corte de pelo desde que se halla en Flemington. Walter Anderson, barbero de la localidad, se lo cortó en la celda bajo la vigilancia de los guardas.

Wilentz, informado en su casa de Perth Amboy de las manifestaciones de Fisher, dijo: "La policía del estado tiene el derecho de hacer esa guardia."

"Consideraré la solicitud de Mr. Fisher para que se reduzca la guardia cuando me escriba especificando claramente las quejas de la defensa."

"Se han concedido a Hauptmann privilegios que por lo general no se conceden a los acusados de asesinato. Se le ha permitido ver a su esposa diariamente y con frecuencia a su hijo, aunque la defensa solo pidió tres visitas por semana para Mrs. Hauptmann y una para el niño."

"Se le han dado libros que en el Bronx le negaban."

DOS ABOGADOS HAN SIDO ACUSADOS DE SOBORNO EN ALA.

Se les acusa de tratar de sobornar testigo importante en el caso Scottsboro

HUNTSVILLE, Ala., noviembre 6. (P).—Sol Kone y Daniel Swift, abogados de Nueva York, los cuales han sido acusados de haber "sobornado o influido" en algunos de los principales testigos de cargo en el caso Scottsboro, fueron puestos en libertad bajo fianza de \$2,000 hasta que el Gran Jurado entienda en el caso.

El juez W. H. Blanton, de la Corte inferior de Madison, ha ordenado que estos dos acusados sean detenidos hasta que el Gran Jurado del condado de Madison oiga las declaraciones de Mrs. Victoria Price, quien, según el fiscal, se quiso sobornar.

La fianza impuesta originalmente fué de \$2,500, pero una moción presentada en la Corte hizo que ésta se rebajara a \$2,000. Hasta ahora la fianza impuesta a un supuesto cómplice, J. W. Pearson, no ha sido prestada y éste se encuentra encarcelado.

La fianza para los dos abogados mencionados fué prestada por Claude Barnes, pero la cantidad de cuatro mil dólares tuvo que ser depositada en un banco de la localidad. El día 19 de noviembre, cuando se reuna el Gran Jurado, empezará éste a revisar la prueba a fin de determinar la acusación que se presentará contra los tres supuestos violadores de la ley.

Swift y Kone fueron arrestados en Nashville, Tenn., por orden de las autoridades locales. Mr. Pearson fué arrestado en un automóvil mientras se dirigía, según las autoridades, hacia Tennessee a encontrarse con sus dos cómplices.

Mrs. Price manifestó que Pearson había tratado de sobornarla por la cantidad de \$1,500 siempre que ella firmara un papel, pero que tenía que ir al sitio en que se encontraban los dos abogados para obtener de ellos el dinero.

Mrs. Price también ha sido detenida como testigo de importancia en este nuevo caso que se relaciona con el tan comentado caso de los "muchachos de Scottsboro".

Muerto de un tiro en una reyerta electoral

WEST UNION, Ohio, noviembre 6 (P).—Lon Hayslip, de 61 años, fué muerto de un balazo en Cedar Mill, cerca de esta ciudad, como resultado de una trifulca sobre las elecciones. Inmediatamente se organizó una partida, dirigida por el alguacil, para buscar a Floyd Covert, de 48 años, que se fugó a raíz del suceso.

Embargan en Filadelfia el buque "Cúcuta" de la marina colombiana

FILADELFIA, noviembre 6 (P).—El buque insignia "Cúcuta" de la marina colombiana fué embargado a consecuencia de la reclamación judicial presentada por el marino Robert Green, quien reclama mil dólares por salarios atrasados.

PREGUNTA A MAMA —ELLA SABE

Mamá tomó esta medicina antes y después de nacer los niños. Ella le proporcionó más fuerza y energía cuando estaba nerviosa y agotada... la mantuvo en la tarea mientras duró el Cambio. Por eso es que la recomiendo.

LYDIA E. PINKHAM'S VEGETABLE COMPOUND

Roosevelt votó en Hyde Park ayer en unión de su esposa

Muchos miembros del gabinete votan en sus respectivos estados desde Washington

HYDE PARK, N. Y., noviembre 6 (P).—El ayuntamiento de Hyde Park fué pintado para recibir al presidente Franklin D. Roosevelt y a su familia para que registraran su voto. Sarah Bayless estuvo desde muy temprano dirigiendo las votaciones.

El presidente se presentó por la mañana y registró su voto. Este no comentó cosa alguna sobre las elecciones que se están llevando a cabo en toda la nación y de las cuales depende el éxito de su política de "nuevo trato".

Probablemente esta noche o mañana para la mañana tomará un tren especial para regresar a la capital.

El gabinete vota

WASHINGTON, D. C., noviembre 6 (P).—Siguiendo el ejemplo dado por el presidente Roosevelt al ir a su pueblo a votar, la mitad del gabinete presidencial y muchos altos empleados de la administración federal hicieron lo mismo.

El presidente, su señora y los esposos Morgenthau fueron a votar al condado de Deutchess.

Mr. James A. Farley, su señora y la secretaria de Trabajo, Mrs. Perkins, fueron a votar a Nueva York.

El secretario de Estado, Hull, y su esposa votaron desde la capital en el estado de Tennessee.

El secretario de la Guerra, Dern, y su esposa, votaron desde Washington en Utah.

Los secretarios Ickes y Wallace como sus esposas votaron en Chicago y Des Moines.

El secretario de Marina, Swanston, y su esposa, votaron en Roanoke, Va.

El Procurador General, Cummings, y su señora, votaron en Greenwich, Conn.

El secretario de Comercio, Roper, votó en Bennettsville, S. C., donde ha estado ausente por espacio de 35 años.

El vicepresidente Garner y su señora votaron en Uvalde, Texas.

Un voto para el Gob. Lehman cuesta \$500 a la ciudad de N. York

El rabino Nathan Wolfe, el único elector que tiene un distrito electoral para él solamente, tuvo cuatro jueces de elección y un policía esperando por espacio de cinco horas antes de registrar su voto en la máquina que ha sido destinada para registrar una sola votación. Este es un caso único en Nueva York.

Después de votar los jueces y el policía se sentaron nuevamente para esperar que las horas pasaran hasta declarar cerrado el colegio a las seis de la tarde, hora en que se debe empezar a hacer el cómputo de los votos.

La ciudad de Nueva York tuvo que pagar aproximadamente quinientos dólares para que el voto de Mr. Wolfe fuera registrado en las elecciones de ayer.

Cuando los inspectores empezaron a hacer el cómputo se dieron cuenta que la ciudad había gastado quinientos dólares para que se registrara un voto en favor de la reelección del gobernador Herbert H. Lehman.

Mr. Wolfe vive en una sinagoga que se encuentra en la parte occidental de la calle 38. El resto del distrito electoral ese está compuesto enteramente de factorías y oficinas.

Conservadores y radicales alborotan en la cámara chilena por asunto religioso

(Continuación de la primera página)

tavo Ross, contestó en un mensaje los cargos hechos por el diputado del partido Radical, Elidoro Guzmán, con respecto a la Braden Copper Company.

El diputado Guzmán demandó que fueran cobrados ciertos impuestos que dicen que esa compañía adeuda, que ascienden a varios millones de pesos.

Ross dijo que el hecho de hacer diferencia con una firma equitativa a parcialidad puesto que había 140 otras firmas que serían también culpables si los cargos de Guzmán fueran correctos.

Los cargos, agrega Ross, hechos hace una semana, se refieren a evasiones practicadas supuestamente hace muchos años, y existen opiniones legales que ponen en duda que tal delito haya sido cometido.

Por último, observó el ministro disimuladamente, la ley caducó hace once años.

Las diferencias entre EE. UU. y Panamá sobre el Canal van en vías de arreglo

Los enviados especiales panameños y el doctor Alfaro conferencian con Phillips y Welles. — Las objeciones del departamento de Guerra eliminadas en su mayoría

WASHINGTON, noviembre 6. (P).—Ayer empezaron en el departamento de Estado los esfuerzos oficiales para dilucidar las diferencias entre Panamá y los Estados Unidos sobre la administración del Canal, al reunirse los representantes de ambos países para encontrar una fórmula satisfactoria que reemplace al tratado de 1903.

El doctor Ricardo Alfaro, ex presidente de Panamá y actual ministro en Washington, y los enviados especiales Narciso Garay y Carlos L. López, empezaron las negociaciones con el secretario de Estado, Phillips, y con el subsecretario Welles. La cordialidad que según dicen prevaleció en el mitin, augura el éxito final.

La idea de celebrar un nuevo tratado tuvo su origen el año pasado cuando el presidente Harbord Arias vino a Washington para explicar personalmente al presidente Roosevelt las objeciones de Panamá respecto a ciertas injusticias practicadas por la administración de la Zona del Canal. Ambos presidentes declararon que el mitin había sido muy feliz, y Roosevelt ordenó la corrección inmediata de los abusos.

Después de la entrevista del año pasado entre los dos presidentes, los Estados Unidos accedieron virtualmente a todas las demandas panameñas que no "perjudicaban al mantenimiento, operación y mejoras del Canal".

Hace dos semanas Welles general Douglas Mac Arthur cutieron el propósito traído por el presidente Roosevelt. La reunión se cree que el presidente manifestó al jefe militar sus propios deseos en el asunto, en el sentido de que consideraba necesario hacer algunas concesiones para avenir los puntos de vista americanos con los de Panamá.

Después de la entrevista del año pasado entre los dos presidentes, los Estados Unidos accedieron virtualmente a todas las demandas panameñas que no "perjudicaban al mantenimiento, operación y mejoras del Canal".

Hace dos semanas Welles general Douglas Mac Arthur cutieron el propósito traído por el presidente Roosevelt. La reunión se cree que el presidente manifestó al jefe militar sus propios deseos en el asunto, en el sentido de que consideraba necesario hacer algunas concesiones para avenir los puntos de vista americanos con los de Panamá.

Después de la entrevista del año pasado entre los dos presidentes, los Estados Unidos accedieron virtualmente a todas las demandas panameñas que no "perjudicaban al mantenimiento, operación y mejoras del Canal".

Hace dos semanas Welles general Douglas Mac Arthur cutieron el propósito traído por el presidente Roosevelt. La reunión se cree que el presidente manifestó al jefe militar sus propios deseos en el asunto, en el sentido de que consideraba necesario hacer algunas concesiones para avenir los puntos de vista americanos con los de Panamá.

Después de la entrevista del año pasado entre los dos presidentes, los Estados Unidos accedieron virtualmente a todas las demandas panameñas que no "perjudicaban al mantenimiento, operación y mejoras del Canal".

Hace dos semanas Welles general Douglas Mac Arthur cutieron el propósito traído por el presidente Roosevelt. La reunión se cree que el presidente manifestó al jefe militar sus propios deseos en el asunto, en el sentido de que consideraba necesario hacer algunas concesiones para avenir los puntos de vista americanos con los de Panamá.

Después de la entrevista del año pasado entre los dos presidentes, los Estados Unidos accedieron virtualmente a todas las demandas panameñas que no "perjudicaban al mantenimiento, operación y mejoras del Canal".

Hace dos semanas Welles general Douglas Mac Arthur cutieron el propósito traído por el presidente Roosevelt. La reunión se cree que el presidente manifestó al jefe militar sus propios deseos en el asunto, en el sentido de que consideraba necesario hacer algunas concesiones para avenir los puntos de vista americanos con los de Panamá.

Después de la entrevista del año pasado entre los dos presidentes, los Estados Unidos accedieron virtualmente a todas las demandas panameñas que no "perjudicaban al mantenimiento, operación y mejoras del Canal".

Hace dos semanas Welles general Douglas Mac Arthur cutieron el propósito traído por el presidente Roosevelt. La reunión se cree que el presidente manifestó al jefe militar sus propios deseos en el asunto, en el sentido de que consideraba necesario hacer algunas concesiones para avenir los puntos de vista americanos con los de Panamá.

Después de la entrevista del año pasado entre los dos presidentes, los Estados Unidos accedieron virtualmente a todas las demandas panameñas que no "perjudicaban al mantenimiento, operación y mejoras del Canal".

Hace dos semanas Welles general Douglas Mac Arthur cutieron el propósito traído por el presidente Roosevelt. La reunión se cree que el presidente manifestó al jefe militar sus propios deseos en el asunto, en el sentido de que consideraba necesario hacer algunas concesiones para avenir los puntos de vista americanos con los de Panamá.

Después de la entrevista del año pasado entre los dos presidentes, los Estados Unidos accedieron virtualmente a todas las demandas panameñas que no "perjudicaban al mantenimiento, operación y mejoras del Canal".

Hace dos semanas Welles general Douglas Mac Arthur cutieron el propósito traído por el presidente Roosevelt. La reunión se cree que el presidente manifestó al jefe militar sus propios deseos en el asunto, en el sentido de que consideraba necesario hacer algunas concesiones para avenir los puntos de vista americanos con los de Panamá.

Después de la entrevista del año pasado entre los dos presidentes, los Estados Unidos accedieron virtualmente a todas las demandas panameñas que no "perjudicaban al mantenimiento, operación y mejoras del Canal".

Hace dos semanas Welles general Douglas Mac Arthur cutieron el propósito traído por el presidente Roosevelt. La reunión se cree que el presidente manifestó al jefe militar sus propios deseos en el asunto, en el sentido de que consideraba necesario hacer algunas concesiones para avenir los puntos de vista americanos con los de Panamá.

Después de la entrevista del año pasado entre los dos presidentes, los Estados Unidos accedieron virtualmente a todas las demandas panameñas que no "

LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.
Published daily, except Sunday, by
LA PRENSA, INC., of NEW YORK.
JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres.
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary
and Assistant Publisher.
Director: JOSE CAMPRUBI.
JOSE M. TORRES-PERONA,
Sub-Director y Secretario.
Oficina: 245 Canal Street, New York.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones. Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay, Venezuela.
DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00
SERIE "A" (lunes a viernes) \$1.50 \$2.75 \$5.00
SERIE "B" (martes, jueves y sábados) \$1.50 \$2.75 \$5.00
SERIE "C" (una vez por semana) 2.40
PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR 3 m. \$ m. 1 año \$
DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00
Para Colegios y Universidades: Por paquetes, 25 centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está en venta en las principales librerías, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK.
Teléfono: Canal 6-1200.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los artículos de esta publicación en sus periódicos y en sus estaciones de radio. Toda reproducción de los artículos de esta publicación en otros medios de comunicación, sin el consentimiento escrito de la "Associated Press", es una infracción de los derechos de propiedad intelectual de esta publicación.

Nueva York, noviembre 7 de 1934

PROPAGANDA CULTURAL HISPANA

Entre la labor cultural hispana que, con creciente efectividad de dirección, viene llevándose a cabo en Nueva York—y en proporción creciente en el resto del país—destacan con más firme relieve de día en día las actividades del Instituto de las Españas. Gradualmente, con persistencia, llena de visión y entusiasmo, que jamás dejó de encandilar un perfecto sentido de la proporción, la simpática entidad ha logrado ya reconocimiento en su personalidad en los más altos centros académicos del país y de todo nuestro mundo ibérico. Y sin arrebatar, ni alardear de "agresividad" en la autopublicidad—que caen aquí casi todas las empresas de esa índole—está ya constituido el Instituto en centro autorizado y natural de la propaganda cultural hispana que se hace en los Estados Unidos.

Nada más grato, y más útil, que la función del Instituto: Crear por un grupo de universitarios españoles y americanos empeñados en la generosa tarea de dar a conocer la personalidad cultural de España aquí, no pretendiendo de momento—como hacen casi todas las asociaciones similares—lograr apoyos oficiales que le sirvieran de base, subordinando al supuesto de obtenerla la realización de la labor cultural que se había señalado como fin. Por lo contrario, dedicóse a avanzar hacia éste, a expensas de sus propios recursos, confiando en la eficacia de su éxito práctico para imponer la conveniencia de su sostenimiento a los elementos que pudieran, en su día, hacerlo. El Instituto rindió preeminentes servicios a la causa cultural hispana; y su reconocimiento, tal vez retardado, pero, por ello, más sólido y por derecho propio, ha llegado al fin, tanto de las instituciones oficiales de nuestros países como del mundo académico y cultural de ellos y del resto del mundo. El Instituto de las Españas, y su director el profesor Don Federico de Onís, no están de plácemes; hay que darlos a nuestra raza que tiene ya aquí tan esclarecido y autorizado grupo de propagadores de su cultura.

Mas no es suficiente que velen ellos solos por sus fueros en este país—en el cual luchan las más encontradas influencias culturales y juegan los más dudosos intereses en el fondo de esa pugna—. Una reserva natural de energía, y un ejército lógico de agentes suyos, debería tener el Instituto de las Españas en Nueva York en las colonias de nuestra raza radicadas en todo el país. Por mínimo que fuera el interés de cada uno de nosotros en el servicio de la benemérita institución, la efectividad de nuestra colaboración sería inmensa con sólo que la realizaríamos como un deber de civismo hispano—y como un acto de justicia y reconocimiento por la utilidad que su existencia nos reporta a todos. Miles de diversas iniciativas privadas, que aisladamente se perderían en el vacío de la incomprensión, a d q u i r i r í a n fuerza dinámica si persistentemente se encomendaran al Instituto. Y éste debería tener, en una forma u otra, tantos miembros activos como residentes de la raza hay en los Estados Unidos.

En ellos tenemos, en el presente periodo histórico, todos los hispanos interés primordial. El momento de la humanidad que vivimos ha asignado a este país papel principal en la dirección de los destinos del mundo. Y cuanto aquí se afirma o propaga adquiere, en el acto, fenomenal dinamismo que, lo extiende hasta los últimos rincones de la tierra. La

Noticias Personales

REGALO la Oración del Camino, a quien la pide por correo. Sostiene la FE en las corazonas y da valioso y poderoso moral para triunfar en todos los asuntos de la vida. Carlos Rodríguez. Real 117 Mariano Cuba

A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

"Se alquila."
La crisis reza con todos y para todos.

Si pasan por el este de la calle 65 de la ciudad de Nueva York, verán colgado, a la puerta de la casa números 47 y 49, un letrero que dice: "Se alquila."

Es la casa neoyorquina de la familia del neoyorquino de los Estados Unidos.

Hace año y medio que no produce un centavo, aunque si sigue produciendo billetes de contribuciones que hay que pagar.

La Casa Blanca está felizmente exenta de impuestos.

Y su inquilino no paga alquiler...

Mutis.

Mis lectores comprenderán por qué no comento más, ni comentaré en lo sucesivo, los acontecimientos de Asturias.

Mis abuelos nacieron cerca de Oviedo.

Y cuando leo lo que han hecho mis paisanos en esos parajes me duele el alma.

Hoy recibí la visita del decano de una Universidad en la que tengo que dar una conferencia dentro de poco.

El título de esa conferencia es "Los últimos cincuenta años de la Historia de España."

Lo primero que me preguntó fué mi opinión y comentarios sobre los acontecimientos de Asturias.

Se me pusieron las mejillas como pimientos morrones...

¡Se comprende!

Estoy harto, hasta por encima de la coronilla, de oír reír y tararear a esos "crooners", que creen que cantan, en el radio.

Hay veces en que desde el "55", hasta el "1500" del cuadrante no se oye más que los eternos "I love you so."

¡Y si al menos lo dijese de manera que la más boba de todas las Doras pudiese darse por convencida!

No, señor; recitan la sagrada frase con la misma tranquilidad que cantarían "las chuletas de ternera están muy buenas con setas", o cosa por el estilo.

Felizmente que siempre está en la mano el remedio de cortar la comunicación con esos tarareadores.

Si tuviese que soportar esos canturreos durante diez minutos creo que me volvería loco.

O que me pegaría... cualquier cosa dura y cilíndrica.

Charles Pritchard, de Oakdale, decidió suicidarse.

Pero le faltaba el coraje para enviarse al otro barrio.

El radio de familia estaba perifoneando la primera sinfonia de César Frank.

Cambié de estación y la puso en una de las que estaban sirviendo "crooning" a sus clientes.

Al cabo de diez minutos de tortura se levantó, se fué a su cuarto, se echó en la cama, cogió un rifle y se hizo saltar la tapa de los huesos embutecidos sesos.

En diez minutos de "canto" (?) quedó asqueado de la vida.

Y se fué.

Creo saber del Infierno algo más que la calidad de sus adonquines.

Creo saber cómo el de los cuernos y el rabo tortura a sus penitencias.

Todos los "crooners" están condenados a seguir tarareando "I love you so" en los otros infernales...

Diplomacia algebraica.

Las fórmulas einsteinianas son ecuaciones de primer grado como las ecuaciones de la física que tienen que preparar las cancillerías de Londres y Washington.

El problema está planteado como sigue: El Japon pretende declarar monopolio japonés el petróleo de Manchukuo.

Londres y Washington, partidarios de la "puerta abierta" en el continente asiático, protestan.

Se trata de saber a quién se ha de enviar esa protesta sin que (Sigue en la séptima página)

raza sajona ha sido, por siglos enteros, el foco más activo de desconfianza y hostilidad contra España, su cultura, su civilización. Y el Instituto de las Españas—definitivamente asentado ya en el corazón de la contemporánea sede de la raza sajona—utiliza los mismos poderes de resonancia universal que tiene el progreso de este país para extender la maravilla de nuestra cultura en su propia luz, en sus verdaderos aspectos, en todo el valor sin rival de su gloriosa influencia sobre la civilización, ante la mente universal.

Colaborar a esa tarea, debería ser orgullo y enaltecimiento para todos nuestros ciudadanos. Ayudar, siquiera en la forma privada y modesta de propagar su nombre, debería constituir un deber de cada ciudadano de nuestra raza residente aquí. El Instituto de las Españas, que inicia ahora su curso de invierno, debe terminar la actual etapa de sus funciones entre el calor y la simpatía, y la cooperación práctica y activa de todos nosotros.

Alcalá Zamora fué atacado violentamente en las Cortes ayer

(Continuación de la tercera página)
cochea, fueron los críticos del presidente de la República. El primero requirió se hiciera por el Parlamento una investigación de las responsabilidades contraídas por el presidente Alcalá Zamora y el gobierno Samper, bajo cuyo régimen se organizó el movimiento revolucionario.

El señor Goicoechea, comentando la responsabilidad contraída por la actuación del señor Alcalá Zamora, sugirió que el Parlamento, "en vez de dar un voto de confianza y con ello implícitamente de censura a otros altos funcionarios del Estado, debería proceder franca y abiertamente a votar una moción de censura contra el presidente de la República".

Acusó al gobierno del señor Lerroux de haber obrado inconstitucionalmente cuando revisó los fallos de pena capital de los consejos de guerra y cuando decidió que Luis Companys y los miembros del gobierno de la Generalidad catalana fueran juzgados por el Tribunal de Garantías Constitucionales por el delito de alta traición, en vez de dejar que les juzgara el consejo de guerra oportuno.

Cuando el ex presidente del Consejo, y actual ministro de Estado, señor Samper, contestando el discurso del señor Cano López, afirmó que éste carecía de "solvencia moral" para expresarse en los términos que lo hizo, el diputado calificó a grandes voces al señor Samper de "infame" e intentó agredirle, no lográndolo por interponerse rápidamente varios diputados. El tumulto contra el señor Samper, en el que tomó parte la minoría monárquica entera, no pudo dominarse durante quince minutos.

El señor Gil Robles, en su discurso de apoyo de la política del actual gobierno, afirmó que el movimiento revolucionario comenzó a prepararse en agosto de 1933, cuando las derechas triunfaron en las elecciones de vocales del Tribunal de Garantías Constitucionales. Acusó a los izquierdistas de haber firmado el mismo día un pacto con el consorcio de industrias militares para la compra de armas para la revolución. Arrojó todas las responsabilidades sobre los socialistas, afirmando que "las izquierdas republicanas eran simplemente los criados de la revolución". Y en cuanto al partido de Acción Popular Agraria, manifestó, no tenía más fin que el de servir a España.

Desoído que se hicieran revisiones de las leyes para evitar la repetición de los sucesos revolucionarios, pero insistió en que se siguieran procedimientos legales para ello. Condenó todo intento de intimidación del presidente de la República, que cuando no dieron el resultado deseado de cambiar la orientación del régimen, se resolvieron en la revolución. Llamó a las izquierdas republicanas "traidoras a la patria y traidoras al hombre que siempre les tendió la mano", refiriéndose con el último juicio al presidente Alcalá Zamora. Luego declaró: "Si Lerroux desea servir a la República, nosotros deseamos igualmente servirle. El es un viejo luchador y nosotros legamos ahora, pero tenemos el mismo objetivo, que es servir a España". Terminó pidiendo al señor Lerroux levantara la censura de prensa para los discursos parlamentarios, para que las minorías izquierdistas volvieran a las Cortes.

—Pero no me has dicho el nombre de esa dama—repuso la marquesa echando lumbre por los ojos.

—En cuanto al nombre, hija mía—observó el marqués con la mayor ingenuidad—, no me fué dado averiguarlo, por más esfuerzos que hice.

—Pues ¿qué me importa lo demás?—exclamó su dulce mitad en una verdadera explosión de ira.

—¡Ah!, se me olvidaba lo más notable. Parece que el aderezo regalado a esa dama es uno que estaba destinado a la Rocaverde para esta noche.

—Le conozco entonces.

—¡Tú!

—Sí, porque ella me lo enseñó en el escaparate al pasar, uno de estos días; pero me aseguré que era ya cosa suya, y en esta cuenta estaba yo.

—¡Pero eso es una vileza!

—¡Bah!, una de las viejas manías de ese mozo, y nada más. Desengañate, el vizconde no busca los triunfos sino por el escándalo, y le importa poco que existan con tal de que el público los acepte como hechos consumados.

—Y la honra de una mujer no merece más respeto?—dijo la exmística hecha una furia, como si ella fuese el guarda jurado del honor ajeno.

—Pues, hija mía, de tipos como el vizconde está lleno el mundo.

—¡Buen consuelo!

—Con tal de que os sirviera de gobierno...

—¿Para qué?

—Contesto a lo que me preguntabas.

—¡Estúpido! — murmuró la marquesa mirando a su marido con gesto despreciativo y volviéndole la espalda.

—Que se pierda por mala una mujer—pensó el marqués viendo alejarse a la suya—, vaya con Dios, si ese es su destino; pero

La esterilización de los locos apoyada en Bermuda

HAMILTON, Bermuda, noviembre 6 (P).—Sir Sidney Rowan Hamilton, jefe del Departamento de Justicia de Bermuda, recomendó con ahínco la esterilización de los locos, en un discurso que pronunció ante el gran jurado, durante la apertura de la sesión otoñal del tribunal supremo.

Unicamente diré, y eso por decir algo, que los altos del cuerpo del vestido iban sumamente bajos, y que los bajos de las mangas subían hasta muy cerca del sitio que debían ocupar los altos del cuerpo, merced a lo cual Isabel llevaba al aire libre mayor cantidad de carnes que la que autorizaban una moral severa y los usos ordinarios de la sociedad. Esto a parte, Isabel estaba deslumbrada de hermosura... y de diamantes.

Llevábalos sobre el pecho, sobre la cabeza, en las orejas y en los brazos; y aunque tan desparpados iban, Ramón reconoció en ellos a los mismos que por la mañana había visto amontonados en un estuche.

(Continuará)

La Actualidad en la Prensa Uruguaya

UNA MORDAZA QUE SE PREPARA. — LA LIBERTAD DE LA PRENSA. — UN DISCURSO PRESIDENCIAL. — EL CONSTITUCIONALISMO DE LOS RECONSTRUCTORES.

REANUDANDO DE FIRME sus comentarios acerca del plan inico, dice "El Día" de Montevideo, conque el régimen quiere amordazar a la prensa independiente en un país donde la amplia libertad del pensamiento constituye una tradición gloriosa que arranca de 1838 y se ha mantenido impoluta aun a través de los peores gobiernos del pasado, el diario expone, en parte:

"Cuando impugnamos el plan marista, cuando lo calificamos de atentatorio y de monstruoso, cuando lo definimos como una trágica regresión que en nuestro país, implicará un salto atrás de más de un siglo, no bregamos, en forma alguna, por la impunidad de la prensa.

"La prensa, bien lo sabemos, es un instrumento poderoso, que como toda fuerza, según sea el destino a que se aplique, puede servir para el bien o para el mal.

"Es ésta una verdad tan clara, tan axiomática, que no necesita ulterior demostración.

"Pero libertad de prensa, repetimos, no significa impunidad de la prensa. Al contrario. Los mismos que de acuerdo con nuestras concepciones democráticas queremos la más amplia libertad para la difusión periodística de las ideas, queremos, igualmente, la más estricta y rigida responsabilidad para los excesos en que se incurra ultrapasando los límites justamente razonables de aquella libertad."

EL PERIODICO BATLISTA "El Día" de Montevideo, comenta un discurso del presidente Terra en su reciente viaje a Brasil, y dice que en un arrebato de entusiasmo tropical expresó que su gobierno estaba rodeado por los hombres más capaces de la república. He aquí algunos de sus acerbados apuntes al margen del discurso presidencial:

"No dijo de qué eran más capaces esos hombres, lo que ha dejado un amplio margen a la observación de los opositores al gobierno regenerador del 31 de marzo, quienes han declarado que entre los héroes de la "rigolación" gloriosa están los más capaces, poniendo algunos puntos suspensivos después de tales palabras.

"Puede juzgarse que los antecedentes y la capacidad de algunos de los próceres situacionistas no han de estar asentados en bases muy firmes, cuando en la Asamblea de Tercera se han proferido denuestos recíprocos y en grande escala, acusándose unos a otros de quinqueleros y de otras cosas peores."

LA MARCHA DE la reconstrucción va manifestando el relajamiento de la armonía que aparentemente reinaba entre los actores; la caída del ministro del Interior ha entrecortado las bambalinas y va apareciendo la verdad desnuda a la vista del público, expresa "El Día" en un editorial sobre el constitucionalismo de los reconstructores. Del mismo acotamos:

"Los soldados tranquilos y los maninistas, mentan la "Kons-titución" que les ha permitido derribar al ministro Demicheli sin romper con el jefe del gobierno; los terristas que promovieron el juego la recuerdan para decir que ella permite cambiar de hombres sin que las posiciones del gobierno salgan del poder de los grupos que las detentan; y los otros, los corifeos de las huestes que capitanea el caído, reclaman el cumplimiento de la Constitución para hacer saltar a los personajes que incomodan al logro de posiciones apetecidas.

"A todos ellos, que derivaban una Constitución auténtica, aprobada por el pueblo en libre manifestación de su albedrío, les sirve ahora de escudo una Constitución espuria en cuya gestación el pueblo no tomó participación alguna, ni la Asamblea que simuló aprobarla tampoco, porque debió aceptar lo que le presentaron, como quedó de manifiesto con lo dicho por los maninistas cuando pretendieron evitar la organización del "Cenado" de medio y medio, que no les permitía funcionar como decisivos poniendo precio a sus votos.

"Mas sucede algo extraordinario en este desusado afán "kons-titucional" de las fuerzas reconstructoras: ninguno toma la Constitución como frente de su derecho; todos piden al gobernante que todo lo pueda, el acatamiento de los preceptos que, a lo que parece, a él no le alcanzan ni lo obligan."

CUENTO DE HOY

La Mujer del César

Por JOSE M. DE PEREDA

(Continuación)
que se la lleve el diablo, como a ésta, por averiguar lo que no le importa un rábano, no lo comprendo.

Y se quedó tan conforme.

VI.
Aquella misma noche se hallaban alrededor de la chimenea en casa de Isabel, esperando a que ésta diera la última mano a su preñado, la marquesa, su marido, Carlos y Ramón.

La primera, hecha una verdadera lástima de encajes y pedería; el segundo, de rigurosa etiqueta; Carlos de bata y pantuflas, y Ramón como siempre. El marqués revolvió los tizones; su mujer miraba sin pestañear los monigotes de la chimenea; Ramón no cabía en la butaca, de desasosiego, y Carlos, más pálido y ojoso que nunca, miraba como se retorciaban las cintas de fuego entre los tizones, que se iban consumiendo a su contacto, como la humana vida entre las malas pasiones.

Ninguna conversación llegaba a formalizarse allí, por más que el marqués apuntaba de todas clases, y Carlos trataba de conjurar aquella monotonía recordando a la marquesa su perdido pleito. Así se pasó una hora.

Al cabo de ella apareció Isabel.

Y aquí lamento yo mi falta de erudición indumentaria, pues por ello me es imposible decir al lector de qué tela era el vestido de la hermosa dama, cómo se llamaba cada pieza de adorno, cuántas eran estas piezas, a qué época de la historia respondía la falda, o a cuál las ondulaciones o escabridos del peinado, y tantísimos otros interesantes pormenores que no se le escaparían en este caso al último de los cronistas del "buen tono."

Unicamente diré, y eso por decir algo, que los altos del cuerpo del vestido iban sumamente bajos, y que los bajos de las mangas subían hasta muy cerca del sitio que debían ocupar los altos del cuerpo, merced a lo cual Isabel llevaba al aire libre mayor cantidad de carnes que la que autorizaban una moral severa y los usos ordinarios de la sociedad. Esto a parte, Isabel estaba deslumbrada de hermosura... y de diamantes.

Llevábalos sobre el pecho, sobre la cabeza, en las orejas y en los brazos; y aunque tan desparpados iban, Ramón reconoció en ellos a los mismos que por la mañana había visto amontonados en un estuche.

(Continuará)

Información Cultural

CELEBROSE VELADA EN LA CASA DE LAS ESPAÑAS

Una magnífica colección de vistas cinematográficas de edificios, jardines, paseos, etc. de España, fué exhibida anteanoche en el Instituto por el director del mismo Don Federico de Onís, explicando al mismo tiempo la vista que se presentaba.

El público que llenaba el salón siguió con particular interés la exhibición que se hacía doblemente interesante por los datos aportados por el señor de Onís.

Después de la velada se sirvió el consabido chocolate durante la recepción y se conversó largamente.

La velada próxima se ofrecerá en honor de Don Migueel de Unamuno.

Tres hombres de ciencia se declaran en contra de la esterilización legal

CHICAGO, noviembre 6 (P).—El doctor Morris Fishbein, editor del "American Medical Journal", rehusó apoyar la esterilización de los seres humanos alegando que la naturaleza misma tiene sus métodos para eliminar a los degenerados.

Reunidos en conferencia, varios líderes de la ciencia y la religión oyeron al doctor Fishbein decir que lo logrado hasta ahora por la esterilización "es demasiado poco todavía para sacar en conclusión que el movimiento debe apoyarse."

El doctor citó varios estudios científicos demostrando que hasta cierto punto la esterilización es necesaria, pero aseguró que la naturaleza misma elimina a los defectuosos.

El doctor Louis L. Mann, rabino, calificó a la esterilización como único medio seguro de detener el creciente número de degenerados.

El profesor A. J. Carlson, de la Universidad de Chicago, dijo que la esterilización, llevada a cabo sin que el individuo pierda sus funciones sexuales, es el único control de los factores hereditarios de los defectuosos.

Los tres oradores se declararon en contra de hacerla obligatoria por la ley.

Santoral y Cultos

Día 7, Miércoles. Santos: Aquiles y Rurfo, confesores; Ernesto Herculano, Amantio, Angelberto y Juan G. Perboyer, mártires. Santa: Carina (o Corina), virgen y mártir.

Parroquia de la Milagrosa (Católica)
Misa a las 6:30, 7, 8 y 8:30 a. m. Novena Perpetua en honor de la Virgen Milagrosa, con cánticos, sermon y bendición. Mes de Animas, a las 8 p. m.

Parroquia de la Santa Agonía (Católica)
Misas a las 7:30 y 8 a. m. Rosario de Animas, a las 8 p. m.

Parroquia de Santa Teresa de Jesús (Católica)
Misas a las 8 y 9 a. m. Mes de Animas, en la misa de 9.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (Católica)
Misas a las 6:30, 7, 7:30 y 9 a. m.

Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza (Católica)
Misas rezadas a las 7 y 8:30 a. m. Rosario a las 8 p. m.

Iglesia Evangélica Española (Evangélica)
Servicios, a las 8 p. m.

Iglesia de la Alianza Cristiana y Misionera (Protestante)
Estudio bíblico a las 8 P.M.

Iglesia Adventista (Protestante)
Consagración a las 8 P.M.

Iglesia Metodista Episcopal de San Juan (Protestante)
Reunión de damas, a las 8 p. m.

Iglesia Apostólica Cristiana [del Este] (Protestante)
Sociedad "Luchadores por Cristo", a las 8 P.M.

Iglesia Apostólica Cristiana [del Oeste] (Protestante)
Predicación a las 8 P.M.

BROOKLYN

Iglesia de San Bernardo (católica)
Misas a las 7, 7:30 y 8 a. m.

Iglesia de San Pedro (Católica)
Misas a las 7 y 8 a. m.

BRONX

Iglesia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro (católica)
Rosario y Responso por las almas del Purgatorio, a las 8 p. m.

NEWARK, N. J.

Iglesia Hispano-Portuguesa de San José (Católica)
Misa a las 7:45. Confesión de 4 a 6 y de 7:30 a 9 a. m.

dora de hermosura... y de diamantes.

Llevábalos sobre el pecho, sobre la cabeza, en las orejas y en los brazos; y aunque tan desparpados iban, Ramón reconoció en ellos a los mismos que por la mañana había visto amontonados en un estuche.

(Continuará)

DE NUESTROS LECTORES

No sostenemos correspondencia sobre artículos o cartas que se nos envíen si no devolvemos originales no solicitados. Los artículos deberán no exceder de trescientas o cuatrocientas palabras. Lo contrario hace difícil a los editores. Es posible expresar claramente muchas ideas en pocas palabras. Y los cortos obtienen más atención que los extensos.

JUSTICIA A PORTUGAL — LA UNIDAD ESPAÑOLA — POLITICA ANTICATOLICA DE MEXICO — EL CAPITALISMO Y LA IGLESIA

El señor J. M. García Casanovi, de 565 Oeste Calle 175, Nueva York, hace los siguientes comentarios en torno de la polémica sobre la situación de Portugal en el seno de la familia ibérica:

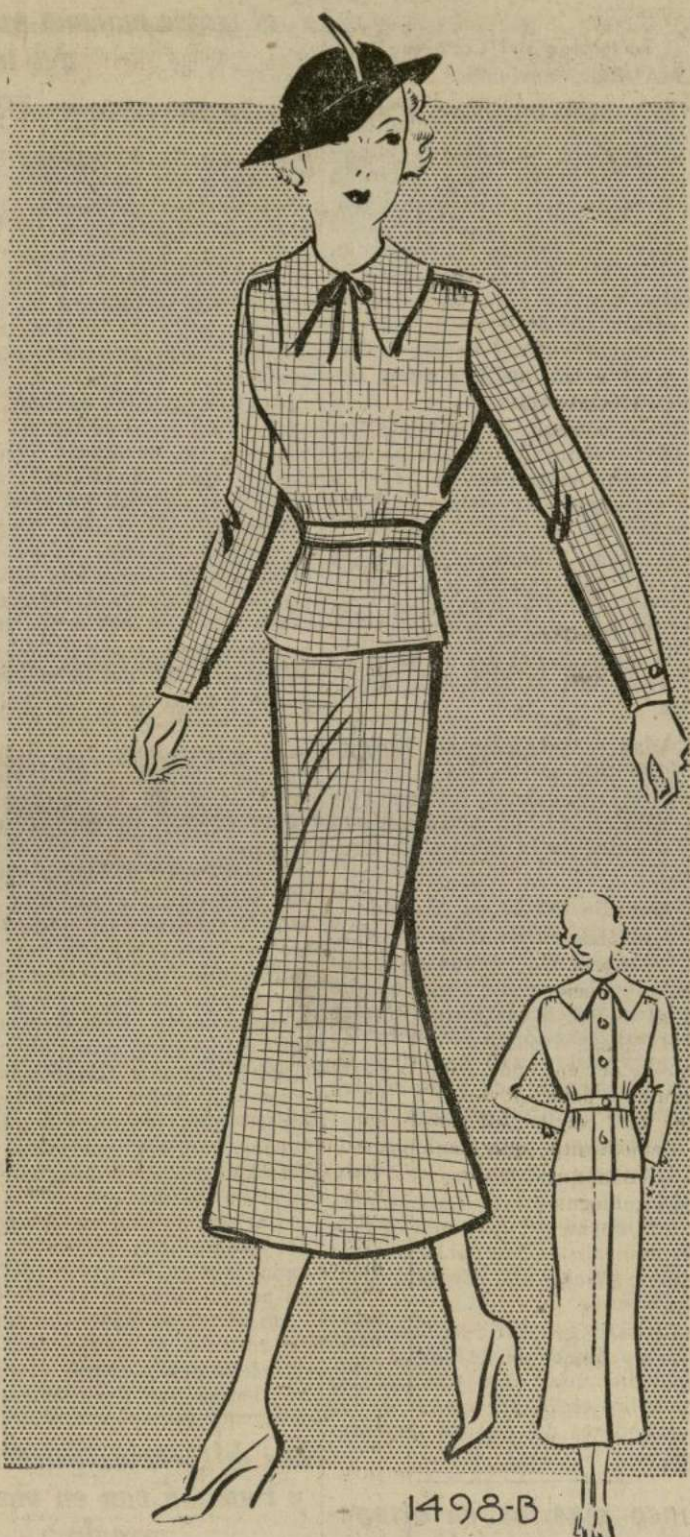
"Hace algunos días, en la columna de 'Nuestros Lectores', el doctor Duarte M. Pereira se quejaba de que no se hiciera justicia a Portugal, ignorando o dejando desatendidas sus hazañas o la parte que debió tomar en la conmemoración del 'Día de la Raza.' Como partidario ferviente que soy de que la raza ibérica se consolide ante el mundo moderno, como un solo hombre, bajo una sola ideología moral y una sola acción cultural y política hacia el progreso material de las vastas regiones ocupadas por los pueblos de origen ibérico y, secundariamente, en general del mundo entero, sentí el impulso de exteriorizar aquí que quizás yo podría interpretar humildemente nuestra más generosa apreciación de lo que representa la gloriosa epopeya del pueblo portugués en el engrandecimiento del mundo y las tradiciones comunes a la raza; y digo de la raza porque tan ibérico es un portugués, como un gallego, un catalán, un andaluz o un iberoamericano: la antigua Iberia es nuestra madre común. ¿Cómo posible pues olvidar a Portugal en ese día tan memorable, no solo para nuestra raza primordialmente, sino para la humanidad en general? ¡No, eso jamás será posible! ¡Portugal es uno de nuestros pueblos, y estamos muy orgullosos de confundirnos con él, no solo en estas celebraciones, sino en todos sus esfuerzos y sus aspiraciones que necesariamente serán las nuestras."

"Puede estar seguro el doctor Duarte M. Pereira, que al acusar a los pueblos iberos de injustos en la misma forma que acusar al doctor Mendoza de estudiar ligeramente los lazos que nos unen, incurre también en esa misma ligereza de examen; es Portugal quien se separa de nosotros una vez más, o rehusa a reconocer el puesto de honor que alcanzó en el transcurso de la reconquista cristiana. Desde entonces acá muchas cosas han sucedido; la Hispania de los romanos, modernamente España, se fraccionó durante esa lucha

PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

PATRÓN DEL DÍA



1498-B

VESTIDO DE DOS PIEZAS DE FÁCIL CONFECCIÓN

1498-B. — Las jovencitas de este año se están dedicando mucho a la costura. El patrón de hoy es algo nuevo y elegante; de dos piezas, fácil de cortar, coser y ajustar. Se puede hacer en poco tiempo y el costo es mínimo.

El diseño que ilustramos es un estilo muy práctico para jovencitas y damas de figura juvenil. No importa el ambiente en que vivan, pues la demanda es universal. Las muchachas de la universidad los usan para asistir a los mítines de den de ellas y las de clubs los usan para asistir los mítines de mañana, otras los usan para dar los paseos matinales. Digna de admiración es la parte posterior del traje. El corte del cuello y los hombros corta la severidad masculina del vestido. Hay una tela nueva que está muy apropiada para este modelo. Una lana muy fina, con mezcla de hilos de seda, que es muy suave y flexible y se puede conseguir en cuadros o rayas de multicolor. También se lleva mucho la lana en cuadros verdes y castaños. Con accesorios de ambos colores se presta a varias transformaciones.

Este patrón se puede conseguir en los tamaños siguientes: 12, 14, 16 y 20. Para el tamaño 16 se necesitan 2 y cinco octavos yardas de tela de 54 pulgadas de ancho.

El costo de este patrón es de 20c. Solamente en los tamaños especificados.

Al ordenar cualquiera de estos patrones, envíenos claramente la medida exacta que se desea.

Costa, Lilia Benedit, Angel Monserrat, Angel Alvarez, Andrés Alvarado, Domingo Pierantoni, Pedro Sepúlveda, Ramón Negrón, Isaias González y otros.

Fue bautizada en la parroquia de la Milagrosa la niña Alicia Roselló, hija de la señora Sixta de Roselló y José Roselló. Fueron los padrinos la señora Lucía Ortiz y el señor Angel Velázquez, conocidos de nuestra colonia. Amonestó la fiesta en la residencia de los padrinos por una excelente orquesta puertorriqueña, asistiendo numerosas amistades que fueron muy atendidas y festejadas, recibiendo muchas felicitaciones, los padres de la "cristianada".

Entre los concurrentes anotamos:

Damas: Teresa Brucella Aguiar, Julia Aguiar, Rita Saldaña, Antonia Saldaña, Francisca Clontró, Esther del Toro, Guillermina López, Adelfina Gutiérrez, Ana Rodríguez, Dicy M. Vázquez, Ana de Palma, Margarita Delgado, Carmen Schvartz, Josefina Acuña, Riva Collado, Lucy Morales, Julia Rodríguez, Rafaela Collado, Alicia Pérez, Nicola Peña, Genoveva Venado, Adeline Montalvo, Juana Socorro, Anna St. Angelo, Adeline Atledano, William Socorro, Pura Bobé, Carmen Morales, E. Hernández.

Caballeros: Abelardo Aguiar, Francisco Pontilla, Manuel Moreno, Julio de la Rosa, Juan Venado, Teodoro Figueroa, Félix Antonio Mirabal, Carlos González, Salvador Aguiar, Casimiro Hernández, Ramiro Delgado, Henry Hernández, Eligio Velázquez, José R. Macías, José Soler, Héctor La Fe, Joseph Hernández, Armando La Fe, Francisco Morales, Rogelio García, Carmelo Montalvo, Miguel García, Rafael Ramírez, Andrés Ramírez, Ramón Izziary, Roy Aguiar, Josefina Aguiar, Luis Prannil, Mario Secarra, William Lozano, Ernest Ojeda, Pablo Bobé, Raymond González, John H. Oyola y doctor Ferdinand B. Anacleto y Henna.

DOBLE BAUTIZO EN B'KLYN

Celebraron los bautizos de William Martínez, hijo de los esposos Herminio y Luisa Martínez, y la niña Pilarita Colón, hija de Cristóbal y Pilar Colón, en la residencia de los esposos Martínez en Brooklyn. Fueron apadrinados por Eduardo Costa y Antonio Sánchez y llevase a efecto una alegre jarana después de los bautizos en honor a los bautizados, amenizada por un sexteto que deleitó a la concurrencia con música puramente boricua. Entre otros se encontraban:

Damas: Teresa Benedit, Dolores Acevedo, Paula Vergara, Eduarda Costa, Esther Rivera, Pilar Colón, Rosa Pierantoni, Lydia Martínez, María V. Costa, Sinfonso Ventura, Diego Vergara, Isabella Sheridan, Luisa Martínez.

Caballeros: John Colón, Oscar Segarra, Sinfonso Ventura, Diego Vergara, Ventura Rivera, Antonio Sánchez, Benigno Rivera, Froilán Acevedo, Angel

EL ENTIERRO DE CARMELO SOJO SERÁ HOY

A las dos de esta tarde se efectuará el entierro de Carmelo Sojo, natural de Mayagüez, fallecido a consecuencia de inhalación de gas en su domicilio 63 oeste calle 113.

Partirá de la Funeraria Hispana, no conociéndose ningún familiar suyo en ésta, si bien se cree tenga algunos en Brooklyn. El (sigue en la octava página)

Notas de Sociedad

Para despedir al doctor don Vicente Vita, que se marchará en breve a Managua, donde ha sido nombrado Director-Gerente General del Banco Nacional de Nicaragua, se celebró anoche un banquete, en el Downtown Athletic Club, al que asistieron muchas personalidades hispanas y americanas y amigos del distinguido financiero nicaraguense.

A los postres varios de los comensales encomiaron las singulares dotes que adornan al festejado, felicitándole por su nuevo cargo y deseándole en el mismo toda clase de aciertos.

El doctor Vita agradeció el homenaje que se le rendió y expresó su sentimiento por tener que alejarse de los buenos amigos que deja aquí.

Entre los comensales se hallaban:

El doctor Henri de Bayle, Encargado de Negocios de Nicaragua en Washington; el doctor T. Vaca Seidel, Cónsul General de Nicaragua en Nueva York; Mr. S. Abbot Maginnis; don José Camprubi, Director Propietario de LA PRENSA; el doctor Román Bogan, el doctor Elie J. Hazera, Mr. N. Boydell, el doctor Francisco González Rosa, don Julio Aparicio, don Manuel Zabala, Mr. James Carson, don Carlos G. Dávila, don José M. Torres Perona, don Alfonso Grez, Cónsul General de Chile, don Mario Fernández, Mr. Albert Crespi y don Manuel Barrios.

Procedente de Europa llega hoy en el transatlántico "Rex" el señor don Genaro Estrada, embajador de Méjico en España, de paso para su país.

En el mismo buque viene el señor don Heriberto de Sola, con-

POR LOS TEATROS

CAROLA GOYA ACLAMADA POR UNA GRAN MULTITUD EN SU RECITAL.

Iniciando su gira, después de dos años de no presentarse aquí, Carola Goya obtuvo un resonante triunfo en el Town Hall. La gentilísima y entusiasta bailarina, que ha hecho verdadero fin de su vida artística la interpretación del baile español, apareció tan dueña como lo es hace ya años de la técnica de casi todas las danzas típicas de Andalucía. Carola Goya revela, a flor de observación, un dominio extraordinario de la coreografía española, de sus ritmos tan diversos, de sus detalles tan característicos, de su composición y encarnación cambiante — que son el adorno exterior — del temperamento de la raza, expresado por el baile, tal vez, con más sensibilidad y fina fidelidad que por ninguna otra modalidad de nuestro pueblo.

El desfile de números del programa — presidido por el genio de Albéniz y de Falla — revela lo intenso de la devoción de la Goya a su arte y lo honroso de su ambición de intérprete del baile español. Que el público — que abarrotaba el Town Hall — lo aprecia, demostraron las ovaciones constantes al final de cada baile. Y ello debe satisfacer a la simpatísima y linda danzarina, que en su tierra llega ya a ser — para una gran parte del público — la genuina encarnación del espíritu y la técnica del baile español.

Los que presentaron en el Town Hall vistosos con trajes fastuosos, con evidente empeño respetuoso para la tradición en muchos de ellos; en otros con franco escape de la fantasía creadora, no siempre afortunada. El público aplaudió especialmente en la "Farruca Divina" y la Jota final, que completó entre ovaciones con un fado fuera de programa. Corresponde al artista al largo de todo el programa con repetidos "encores" y recibió muchos ramieltes de flores.

La artista, muy notable, Miss Beatrice Burford, estuvo muy acertada y aplaudida. Y el pianista, Norman Secon, llenó su cometido felizmente.

MAS PELICULAS DE PUERTO RICO

Con el propósito de formar una compañía de drama y comedia en Puerto Rico, sale para aquella isla el señor J. Nadal Santa Coloma. Esta compañía será formada, según el señor Nadal, de artistas que se encuentran en la isla actualmente. Piensa el señor Nadal "filmar" dos películas en la isla. Una de ellas será una adaptación de su zarzuela "El Día de Reyes", que titulará "Noche Borincana".

La compañía el señor Daniel Araujo, quien habrá de ser un factor importante en la filmación de las dos películas que se propone hacer en Puerto Rico el señor Nadal Santa Coloma.

PUERTO RICO EN CINE- LANDIA: UN AUGURIO

"Romance Tropical", la primera producción genuinamente puertorriqueña, que Frank Z. Clemente dirigió en Puerto Rico bajo la supervisión del "cameraman" Juan E. Vigué, en un destacado elenco enteramente puertorriqueño, es a toda luces un buen augurio de la factibilidad de la industria cinematográfica en aquella isla, donde en otras ocasiones se han tomado "secuencias" para otras películas americanas.

Escrita y dialogada por el eminente poeta Luis Palés Matos, la obra es de un argumento sobrio, intrigantemente interesante, una ascensión hacia un climax culminante que no desmerece el cultivo de la poesía afro-india. Palés logró en esta primera película puertorriqueña ofrecer la emotividad que caracteriza a sus creaciones poéticas que le singularizan entre los aedos contemporáneos. La fantástica Isla de Mú y el diálogo de la india con el jo-

(sigue en la sexta página)

sul de Holanda en la República de El Salvador.

El importante industrial cubano, don Ramón P. Crusellas y la señora de Crusellas están pasando unos días en la ciudad, hospedándose en el Hotel Biltmore.

En el "American Legion" vendrán mañana a este puerto los ilustres señores don Marcos Sergio Godoy, obispo de Caracas, y don Enrique Pérez Serantes, obispo de la Habana.

También arribará en el "American Legion" la señora Angélica M. de Paladino, esposa del capitán Paladino, perteneciente al Cuerpo de Aviación Militar de la República Argentina.

Hoy se embarcan para Europa, en el vapor alemán "Breiten", los condes de Revilla de Camargo, que han pasado una temporada aquí, desde que salieron de su residencia habitual de la Habana.

Don Mario J. Martínez, caballero cubano empleado en la Pan American Airways, llegó ayer de Miami, en viaje de vacaciones y se hospeda en el Hotel Lexington.

Se encuentra muy mejorada de la afección óptica que le ha obligado a guardar cama durante un número de meses, la señora Providencia Ruiz viuda de López, dama puertorriqueña residente en Washington Heights.

DE WASHINGTON

El Embajador de la Argentina y la señora de Espil dieron anteayer una comida en honor de Mr. Harold B. Butler y la señora de Butler, que están de visita en esta capital.

se propone dar algunos conciertos en los Estados Unidos.

El señor González estudió piano en los Estados Unidos por espacio de doce años y en diciembre pasado apareció en un recital en el Town Hall, mereciendo laudables críticas de los periódicos americanos.

Va a publicar una obra sobre la música puertorriqueña.

EL GRUPO ARTISTICO CERVANTES DIO UNA FUNCION.

El público, bastante numeroso, que asistió a la representación de "Anacleto se divorcia", el domingo en el Roerich Hall, aplaudió con gusto la afortunada interpretación dada a esta obra por los componentes de la agrupación artística.

Destacáronse el director y veterano de la escena, Néstor M. Pardo, Charito Carvajal, Julita Enamorado y Max Ríos Ríos, que tenían a su cargo los papeles principales. Cooperaron muy acertadamente al éxito representativo, Elena Soto, Gustavo L. Segura, Alfonso Panizo, Laura López, Luis Guemund, Josefina Smallwood y Alfredo Varela, todos los cuales participaron de los aplausos prodigados.

Los intermedios fueron cubiertos por el cuarteto Trovadores D'Terra, y la pareja de bailes Rigo y Linda, con manifiesto agrado de los concurrentes.

ALBEE

Serán presentados en el escenario del teatro Albee de la RKO siete actos de revista. La película que se exhibirá en este teatro es "Kansas City Princess", Joan Blondell y Glenda Farrell son los artistas protagonistas de esta presentación cinematográfica parlante.

ROXY

El viernes día 16 del corriente se empezará a presentar en el teatro Roxy la película "Even-song", de la casa Gaumont British. Esta obra ha sido tomada de una producción teatral de Edward Knoblock y Beverley Nichols. Evelyn Laye es la artista que actúa en el papel principal de esta producción.

NINO MARTINI Y ORQUESTA

9.00 a 9.30 P. M. — WABC

ORQUESTA DON ALBERTO

10.00 a 10.30 P. M. — WHN

ORQUESTA CUBANA

10.30 a 11.00 P. M. — WHN

EL TROVADOR

10.30 a 11.00 P. M. — WBNX

CONCIERTO HISPANO

11.00 a 11.30 P. M. — WBNX

HORA DE OPERA

11.00 a 12.00 P. M. — WHOM

CAFÉ INTERNACIONAL

11.30 a 12.00 P. M. — WHN

La legación china investigará el accidente de Keansburg

NANKING, noviembre 6 (AP). — Un representante del gobierno interior hoy que el Ministerio de Exterior ha dado instrucciones a su legación en Washington de investigar el incidente de los diez y siete chinos descubiertos el domingo en Keansburg, N. J.

RADIOS

DISCOS — MUSICA

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS.

SECCION DE RADIO

Sintonizaciones preferentes hoy

CONCIERTO CLASICO

7.30 a 7.45 A. M. — WJZ

HORA MUSICAL

9.35 a 10.30 A. M. — WNYC

RIGO SANTIAGO

11.00 a 11.15 A. M. — WEAF

JUAN REYES

11.00 a 11.15 A. M. — WEAF

BANDA DEL EJERCITO

11.30 A. M. a 12.00 M. — WJZ

N. Y. CIVIC ORCHESTRA

2.00 a 3.30 P. M. — WNYC

El programa es:

Obertura "Benvenuto Cellini" — Berlioz

Poem "Le Chasseur Mandit" — Franck

Concerto for Violoncello — Lalo

Scherzo "L'Apprenti Sorcier" — Dukas

ORQUESTA DE SALON

3.00 a 3.30 P. M. — WOR

SELECCIONES MUSICALES

4.30 a 5.00 P. M. — WABC

DON ALBERTO KIAMIE

4.30 a 5.00 P. M. — W2XR

Inicio hoy sus programas por esta emisora, habiendo dispuesto:

Tema: Adios, mi chaparrita

Alegrias

Cubancitas y Capullito de aleli

Silencio en la noche

Dance (De Falla)

La Borrachita y Quiereme mucho

Grandaditas y Rapsodia Tropical

SELECCIONES MUSICALES

4.30 a 5.00 P. M. — WABC

ORQUESTA DE ROCHESTER

4.30 a 5.30 P. M. — WJZ

Los números son:

Obertura "La Bohème" — Puccini

Souvenirs for Four — J. H. Johnson

Ballet Suite No. 1 — Stravinsky

Eight Russian Folk Songs — R. D. Burman

From "Lenore" — Symphony — R. D. Burman

Tone Poem "Finlandia" — Sibelius

SEXTETO AGUADILLANO

5.00 a 5.30 P. M. — WLTH

Con la participación del tenor

Nando Feliciano.

Tema: Alma boricua

El piquetero y Tu linda boca

La parandera y Dicen

Triguera y El lele

PROGRAMA DE ESPAÑA

5.30 a 7.00 P. M. — EAQ

Los siguientes números integran el programa de esta emisora española:

Paseo doble español

Cantos de mi tierra

Escenas andaluzas

Crónica del radio

El chuleco blanco

"La Polonesa" — "La Barbiere"

Amaya y Los diamantes de la corona

"Frieda" — Las cuatro milpas

Alfá en el rancho grande

Alma de Dios

ORQUESTA XAVIER CUGAT

6.03 a 6.15 P. M. — WEAF

TIENDAS HISPANAS

6.30 a 7.00 P. M. — WBNX

TRIO CARIOCA

6.45 a 7.00 P. M. — WBNX

Forman el trio los trovadores

Ros, Rios y Vargas y el programa es:

Tema: Carioca

Por un amor y Sara

El boricua

Mariposa sola va

CUARTETO MACHIN

8.00 a 9.00 P. M. — W2XAF

Desde la emisora de la Inter-

nacional General Electric Co. de

Schenectady, N. Y., este cuarteto

dará por onda corta:

Tema: Punto cubano

May corea de 4

El raspaduro y Nostalgia guajira

Balsa el alfiler y Siempre fuerte

El manisero

Lamento cubano

Un valsito en Cuba

Borriquitas y Alma de mujer

Amor siones y Son retón

Lindas cubanas

La mulata rumbera

CONJUNTO PERLA DEL SUR

8.30 a 9.00 P. M. — WEVD

Dirigido por Pedro Serrano e

integrado por Adrián Galarza,

Julio Anglada y otros, ha prepa-

rado para hoy:

Tema: Tía y Yo

El zorzal y Enamorada

Criolla y Adios muchachos

Celos y Mis amores

Ingrata

NINO MARTINI Y ORQUESTA

9.00 a 9.30 P. M. — WABC

ORQUESTA DON ALBERTO

10.00 a 10.30 P. M. — WHN

Desde el Pre-Café inter-

pretará este selecto conjunto:

Tema: Mi Buenos Aires querido

La manzanera

El De Tired of You

What a Difference a Day Made

Butterfly y Ventarrón

For All We Know

Between showers y Las margaritas

Bellas de Barcelona

ORQUESTA CUBANA

10.30 a 11.00 P. M. — WHN

"EL TROVADOR"

10.30 a 11.00 P. M. — WBNX

CONCIERTO HISPANO

11.00 a 11.30 P. M. — WBNX

HORA DE OPERA

11.00 a 12.00 P. M. — WHOM

CAFÉ INTERNACIONAL

11.30 a 12.00 P.

En el auditorio de la Iglesia de la Inmaculada Concepción, establecida en el Bronx, celebró en la noche del lunes último una animadísima recepción en honor del párroco Rev. Michael Bergman, quien desde hace un número de años está radicado en Mayagüez, Puerto Rico, dedicado al trabajo misionero por orden de la congregación de los Padres Redentoristas a que pertenece.

Varios salones del amplio edificio escuela-parroquia aludido fueron utilizados por un gran número de damas en diversos juegos de cartas, repartidos premios individuales y colectivos entre aquellos resultantes vencedores. Sirvieron refrescos y confites y bailó hasta pasada la medianoche.

La recepción, que fue auspiciada por los compañeros de clase del reverendo misionero a que perteneció en el 1917 tuvo por objeto recolectar dinero para la erección de una capilla en el barrio Columbia, de Mayagüez, Puerto Rico. A este acto seguirán otros en el futuro con el mismo fin filantrópico.

Los Revds. José Strauss y Frank Brennan, que estuvieron en la isla durante un número de años, manifestaron a un representante de "LA PRENSA" que el catolicismo en Puerto Rico está haciendo una proba labor, tanto en la fundación de escuelas y otros centros como en la tarea de convertir feligreses. Dicen que el mayor obstáculo lo presenta la juventud actual, que parece inclinada a otros órdenes de vida muy diferentes a los que perfila la religión.

Entre las muchas personas presentes se encontraba la señora madre y hermana del Rev. Bergman, quienes fueron muy solicitadas por los que asistían a la labor que realiza en la isla el aludido sacerdote.

A Través de mis Gafas

(Continuación de la cuarta página)

El destinatario conteste que esa carta no es para él. ¿Enviarla al titero que está sentado en el trono de Manchukuo? Sería reconocerlo como titero oficial, lo que no ha sido hecho hasta la fecha, ni lo será dentro de poco.

¿Enviarla al Japón? Mister Hirohito contestaría que Manchukuo es nación soberana e independiente.

¿Enviarla a China? Los chinos dirían que no son responsables de lo que acontece en país conquistado por la fuerza.

¿Enviarla a la Liga de las Naciones? Ginebra contestaría que Manchukuo no forma parte de la Liga, y que el Japón se marchó de la casa suiza sacudiendo un portazo tal que dejó temblando el edificio entero.

Si alguno de ustedes supiese donde se podría enviar esa carta den esa muy buscada dirección a 10, Downing Street, London, England y a Mr. Hull, State Department, Washington, D. C.

Y recibirán las gracias...

Un valiente. El señor Horacio Carrillo fue nombrado ministro plenipotenciario de la República Argentina en la Habana.

Pasó entre el Morro y la Cabaña, y no le pasó nada. Llegó hasta la Legación sin que bomba alguna sacudiese su Excelente persona.

Siempre las bombas restándole el sueño y tranquilidad.

Pero un portafolio tiene coraje por arrobos.

Pocos días después tuvo el honor de hacer el trayecto desde la Legación hasta el palacio presidencial, para presentar sus credenciales al presidente Mendieta.

Y volvió sano y salvo al punto de salida.

Ahora Su Excelencia podrá volver a hacer un nuevo testamento, si lo cree oportuno...

La Comisión de la Liga sobre el Saar se reunió en Roma

ROMA, noviembre 6 (P) — La Comisión de la Liga de las Naciones que administra el territorio del Saar se reunió aquí hoy bajo la presidencia del barón Pompeo Aloisi, delegado de Italia ante la Liga. Peritos alemanes y franceses asistieron a la conferencia.

Créese que la comisión discutió el envío de tropas francesas como policía en caso de desórdenes antes o después del plebiscito de enero, en el que los habitantes de la región decidirán si permanecen bajo la Liga, se unen a Francia o retornan a Alemania.

GEO. C. APOSTLE
FUNERALES COMPLETOS
\$125-\$150 (con ataúd)
Capilla en N. Y. Capilla en Bklyn
455 W. 43 St. 211 Atlantic Ave.
PEn. 6-2586 MAIn 4-7611

LAS FIERAS DE TARZÁN



Todo fue bien hasta que la canoa pasó al otro lado del escollo. En ese punto, el viento infló la vela. Cuando la poderosa embarcación se movió sobre las olas, el pánico se apoderó de los monos. Fue con mucha dificultad que Akut impulsó orden. Luego, una ola excepcionalmente grande se estrelló contra el bote, haciéndolo poner de pie, y antes de que volcaran la canoa, Akut y Tarzán lograron aquietarlos.

Finalmente, se estableció la calma y poco a poco los monos se fueron acostumbrando a los extraños movimientos de la embarcación. Después de diez horas de cansable navegación, la vaga línea de la costa apareció ante los ojos de Tarzán. La embarcación se la dejó al instante que el casco tocó arena. Repentinamente se volcó con toda la tripulación, quienes trataban de ganar la costa.

Otra ola los arrolló, pero finalmente lograron arrastrarse hasta la orilla. Durante el resto de la noche, los monos se sentaron en grupo, junto a la hoguera que Mugambi había encendido para calentarse. Sin embargo, Tarzán y Sheeta no pensaron de la misma manera, ninguno de los dos temía a la oscura noche y además, tenían hambre. Ambos se internaron en la floresta en busca de alguna presa.

Tarzán fue el primero en oler carne. Luego escudriñaron la presencia de un búfalo. A una señal de Tarzán, Sheeta saltó sobre su enorme espinazo, hundiéndose sus afilados dientes en el cuello del toro. Tarzán avanzó con su cuchillo, agarrando al enfurecido animal por la piel. El rugiente animal arrastró a sus salvajes adversarios por varios cientos de yardas, hasta que el cuchillo de Tarzán se hundió en el corazón del búfalo...

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

Copyright, 1929, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

COLOCACIONES

Oferta — Mujeres

BORDADORA
a máquina en ropa interior de seda. Traigan muestras. Martin & Bros, 33 East 33 St, Piso 5.

COSTURERAS a mano y bordadoras a máquina en ropa interior. Joseph S. Danks, 12 East 22 St, Apt. 4.

MUJERES
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

OPERARIAS
en cortinas y juercas cama. Trucone Curtains, 491 Broadway, cerca Broome St.

PASAMANERIA
Trabajadoras con experiencia, sólo en casa particular. Dora, 409 E. 119 St, Apt. 10.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

Operarias
trabajadoras en casa y en taller, con experiencia en hacer en pantalones de seda. Piso 7, 23 West 18 St.

ESCUELAS

Bailes

Baile con Elegancia \$5
Todos bailes, enseñados, garantizados. ROSITA SCHOOL OF DANCING, 102 West 73 St.

REVUELTA, Positivamente enseño tango, vals, foxtrot, Rumba, caricia, bolero, canchales, 68 E. 80 St. Habla español.

Idiomas
INGLES Resultados sorprendentes en corto tiempo. Lecciones privadas, 68 E. 80 St. Habla español.

INGLES, español, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

ESPAÑOL, francés, alemán, italiano, 35 meses. Lecciones individuales. Traducción Prof. Zanon, 100 Flatbush Ave. E. Bklyn.

Intimidades del Cine - Por el Capt. Roscoe Fawcett



Hubo que emplear a 17 actores de fama para hacer las 100 escenas que se usan en las películas de la película "Night Life of the World".

La directiva, respaldada por los socios, se ha puesto incondicionalmente a las órdenes de las damas, que tan incansablemente luchan en pro del engrandecimiento moral y material del club, para que su fiesta tenga un éxito brillante.

Una popular orquesta amenizará el festival el cual empezará a la hora de costumbre terminando bien entrada la madrugada.

El próximo sábado tendrá lugar en el salón de esta sociedad hispana, un magnífico festival bailable.

Las activas damas del club, encabezadas por las damas de honor, celebrarán su fiesta anual ese día, para la que están haciendo grandes preparativos y que promete ser mejor que la de años anteriores a juzgar por las invitaciones que hay pedidas.

La directiva, respaldada por los socios, se ha puesto incondicionalmente a las órdenes de las damas, que tan incansablemente luchan en pro del engrandecimiento moral y material del club, para que su fiesta tenga un éxito brillante.

Una popular orquesta amenizará el festival el cual empezará a la hora de costumbre terminando bien entrada la madrugada.

El próximo sábado tendrá lugar en el salón de esta sociedad hispana, un magnífico festival bailable.

Las activas damas del club, encabezadas por las damas de honor, celebrarán su fiesta anual ese día, para la que están haciendo grandes preparativos y que promete ser mejor que la de años anteriores a juzgar por las invitaciones que hay pedidas.

La directiva, respaldada por los socios, se ha puesto incondicionalmente a las órdenes de las damas, que tan incansablemente luchan en pro del engrandecimiento moral y material del club, para que su fiesta tenga un éxito brillante.

Una popular orquesta amenizará el festival el cual empezará a la hora de costumbre terminando bien entrada la madrugada.

El próximo sábado tendrá lugar en el salón de esta sociedad hispana, un magnífico festival bailable.

Las activas damas del club, encabezadas por las damas de honor, celebrarán su fiesta anual ese día, para la que están haciendo grandes preparativos y que promete ser mejor que la de años anteriores a juzgar por las invitaciones que hay pedidas.

La directiva, respaldada por los socios, se ha puesto incondicionalmente a las órdenes de las damas, que tan incansablemente luchan en pro del engrandecimiento moral y material del club, para que su fiesta tenga un éxito brillante.

Una popular orquesta amenizará el festival el cual empezará a la hora de costumbre terminando bien entrada la madrugada.

El próximo sábado tendrá lugar en el salón de esta sociedad hispana, un magnífico festival bailable.

Las activas damas del club, encabezadas por las damas de honor, celebrarán su fiesta anual ese día, para la que están haciendo grandes preparativos y que promete ser mejor que la de años anteriores a juzgar por las invitaciones que hay pedidas.

La directiva, respaldada por los socios, se ha puesto incondicionalmente a las órdenes de las damas, que tan incansablemente luchan en pro del engrandecimiento moral y material del club, para que su fiesta tenga un éxito brillante.

Una popular orquesta amenizará el festival el cual empezará a la hora de costumbre terminando bien entrada la madrugada.

El próximo sábado tendrá lugar en el salón de esta sociedad hispana, un magnífico festival bailable.

Las activas damas del club, encabezadas por las damas de honor, celebrarán su fiesta anual ese día, para la que están haciendo grandes preparativos y que promete ser mejor que la de años anteriores a juzgar por las invitaciones que hay pedidas.

La directiva, respaldada por los socios, se ha puesto incondicionalmente a las órdenes de las damas, que tan incansablemente luchan en pro del engrandecimiento moral y material del club, para que su fiesta tenga un éxito brillante.

Una popular orquesta amenizará el festival el cual empezará a la hora de costumbre terminando bien entrada la madrugada.

El próximo sábado tendrá lugar en el salón de esta sociedad hispana, un magnífico festival bailable.

Las activas damas del club, encabezadas por las damas de honor, celebrarán su fiesta anual ese día, para la que están haciendo grandes preparativos y que promete ser mejor que la de años anteriores a juzgar por las invitaciones que hay pedidas.

La directiva, respaldada por los socios, se ha puesto incondicionalmente a las órdenes de las damas, que tan incansablemente luchan en pro del engrandecimiento moral y material del club, para que su fiesta tenga un éxito brillante.

Una popular orquesta amenizará el festival el cual empezará a la hora de costumbre terminando bien entrada la madrugada.

Sociedades Hispanas

UN LUCIDO FESTIVAL CELEBRARÁN LAS DAMAS DEL THALIA SOCIAL CLUB EL SÁBADO PRÓXIMO

El próximo sábado tendrá lugar en el salón de esta sociedad hispana, un magnífico festival bailable.

Las activas damas del club, encabezadas por las damas de honor, celebrarán su fiesta anual ese día, para la que están haciendo grandes preparativos y que promete ser mejor que la de años anteriores a juzgar por las invitaciones que hay pedidas.

La directiva, respaldada por los socios, se ha puesto incondicionalmente a las órdenes de las damas, que tan incansablemente luchan en pro del engrandecimiento moral y material del club, para que su fiesta tenga un éxito brillante.

Una popular orquesta amenizará el festival el cual empezará a la hora de costumbre terminando bien entrada la madrugada.

El próximo sábado tendrá lugar en el salón de esta sociedad hispana, un magnífico festival bailable.

Las activas damas del club, encabezadas por las damas de honor, celebrarán su fiesta anual ese día, para

Sociedades Hispánicas

(Continuación de la séptima página)

ella una nutrida concurrencia de socios y amistades. Actuó de maestro de ceremonias Jorge Ortiz, presidente del Club Masonico Regeneración. Fue abierto el acto por el poeta Joaquín Aymat Jr. quien hizo un notable discurso. Guadalupe Santiago explicó a los presentes lo que es la Unión Social Puertorriqueña y sus actividades sociales. La señora Ramona Torres, presidenta del Comité de Damas recibió una de sus poesías. Lucy Esparolini y Cándida Jones, trabajos de literatura. El tenor Arsenio Montes, deleitó con sus canciones favoritas, y Enrique García y Vicente González ofrecieron un diálogo. Terminó la velada con un brindis y discurso por Julio Esparolini, presidente de la organización. Fueron obsequiados todos los concurrentes y amenizó el acto un conjunto musical. Antes de terminar el baile los presentes decidieron dar un asalto al F. D. R. Borinquen Club donde se estaba efectuando un Matiné Danzante. Manuel Berenguer, presidente del Club dió la bienvenida, haciéndose la entrada al salón mientras se tocaba la "Borinqueña."

EL CENTRO ESPAÑOL DE NEWARK TIENE JUNTA

En su local tiene junta general ordinaria esta agrupación, con objeto de resolver los asuntos que tiene pendientes, habiendo remitido las invitaciones el secretario señor Arias.

VERIFICOSE UN MITIN EN EL YAUCA SOCIAL CLUB

Celebróse un mitin pro-Frank Torres en los salones de este Club el domingo. Acudieron bastantes personas a oír los últimos discursos en favor del candidato puertorriqueño por conocidos oradores.

BAILE EL SABADO EN EL F. D. R. BORINQUEN CLUB

El sábado próximo celebrará un gran baile dedicado a todos los socios iniciados durante el mes de octubre, el que será un triunfo más para esta conocida sociedad.

SPANISH AMERICAN CITIZENS CLUB DE BAYONNE, N. J.

En las elecciones verificadas el domingo resultaron electos para formar la directiva que actuará el futuro año, los siguientes:

Leader, Harry Gómez; presidente, Gaspar González; vicepresidente, Rufino Fernández; secretario, Domingo Barreiros; tesorero, Ramón Rodríguez; contador, José Sandoval; vocales: César Fernández, Alejandro Jardón, Juan Rodríguez, José Gote y José Casais. El próximo viernes celebrará junta general, y para el sábado día 10, está organizando un baile en su local, que augura una lucida concurrencia.

Alumbrado adecuado salvaguarda la vista

El gran número de escolares que padecen de vista defectuosa aumenta de una manera alarmante, de acuerdo con opiniones de los expertos en la materia, que usan como base las estadísticas, que revelan el hecho de que de cada cuatro escolares uno no tiene la vista normal.

La causa es el alumbrado inadecuado con el que los niños se ven forzados a estudiar, ya sea en la escuela o en el hogar o en ambos sitios. Los expertos de la Illuminating Engineering Society of America nos dicen lo que debemos hacer para proteger la vista.

Para leer, dicen, se necesita una bombilla de 100 vatios o su equivalente. Si la lámpara tiene dos enchufes deberán usarse dos bombillas de 60 vatios y si tiene tres igual número de bombillas de 40 vatios cada una. Esta luz permite leer sin esfuerzo alguno para la vista.

Las lámparas deberán tener pantalla blanca por ser este color el que mejor refleja la luz. Deberá de evitarse contrastes de claridad y oscuridad en el mismo cuarto, puesto que esto fuerza los ojos, o sea que la habitación deberá tener alumbrado uniforme para que la vista no tenga que amoldarse a los diferentes matices de alumbrado que de otro modo existirían en la habitación donde se lea, se escriba o se haga cualquier otro trabajo en el que se necesite la atención concentrada de la vista.

Recientemente se ha construido una nueva y científica lámpara para el uso especial de escolares y que se le conoce como lámpara para el estudio y que proyecta de tres a cinco veces más luz que la lámpara corriente. Tiene la altura adecuada con una pantalla de propias dimensiones, con color blanco en el interior y que refleja la luz al cielo raso a la vez que en la espalda del estudiante.

La compañía del alumbrado está cooperando para que la iluminación sea perfecta y por medio de un aparato especial que se le conoce como "medidor de la luz", servicio que ofrece gratuitamente a sus clientes, determina mecánicamente si la habitación tiene o no el alumbrado adecuado.

Carol y Miguel contribuyeron a un empréstito de Rumania

• BUCAREST, Rumania, noviembre 6 (AP) — El príncipe heredero Miguel contribuyó hoy tres millones de lei al nuevo empréstito externo de Rumania, y el rey Carol suscribió cuatro millones (40,000 dólares).

PIMLICO MUTUELS

Total de 3 carreras... \$ 88.30

Total de 5 carreras... 132.00

Total de 7 carreras... 194.50

Nota japonesa sobre el monopolio del petróleo en Manchukuo

WASHINGTON, noviembre 6 (AP) — Una nota japonesa en respuesta a las representaciones hechas por los Estados Unidos contra el monopolio del petróleo decretado por el gobierno de Manchukuo, fue recibida hoy en el Departamento de Estado, pero el secretario interino Phillips rehusó hacerla pública mientras no se estudió a fondo el asunto.

El Japón, en nota entregada ayer en Tokio al embajador británico y el de los Estados Unidos, rehusó aceptar responsabilidad por las leyes de Manchukuo y avisó que las negociaciones debían establecerse directamente con ese gobierno.

Este punto de vista no pueden aceptarlo los Estados Unidos, que no han reconocido la independencia de Manchukuo.

NOTAS DE LA COLONIA

(Continuación de la quinta página)

finado trabajaba en los vapores, en los cuales hizo diferentes viajes.

DE NEWARK, N. J.

No existe compromiso matrimonial

En esta sección se publicó el día cinco del actual una nota recibida en esta oficina, en la cual se manifestaba que los esposos Antonio y Manuel Fernández, del número 33 Union St., Newark, N. J., habían anunciado la boda de su hija, señorita Magdalena, con el señor Delmoro Estevez. Tal noticia resulta ser inexacta según nos informa el señor Tomás Fernández, hermano de Magdalena, pues no existe tal compromiso ni razones que lo abonen.

Algún "chusco" de mal gusto o que no quiere muy bien a esta respetable y querida familia hispana, ha sorprendido la buena fe del diario, pero no es tarde para que, si se averigua quién es, tenga que correr y arrepentirse de haberlo hecho.

Don Rafael Alfonseca falleció en Buffalo, N. Y.

Ha producido general sentimiento en los círculos hispanos de Buffalo, el fallecimiento del señor Rafael Alfonseca, de 52 años de edad, natural de la República Dominicana, acaecido el domingo por la mañana, después de haber recibido los Santos Sacramentos.

El extinto era hermano de uno de los ex presidentes de su país, en el cual vivió varios de sus familiares. Su esposa, señora Ralph de Alfonseca e hija Bernice, residen en Buffalo, Ontario, Canadá, y la segunda nativa de Buffalo, quienes están recibiendo sentidas condolencias de sus muchas amistades por la pena que les aflige.

La muerte le sobrevino a consecuencia de una afección al corazón, de la cual padecía, y era conocido en los círculos musicales de aquella ciudad. Su educación artística la recibió en París, y como violinista era conocido en América residiendo en este país desde hace veinte años.

VAPORES

Servicio Rápido Directo a España

Por los Lujosos, Gigantescos Transatlánticos de la LINEA ITALIANA

Próximas salidas VIA GIBRALTAR

Vapor REX Nov. 9, Die. 1

" C. DI SAVOIA Nov. 23, Dic. 1

" SATURNIA Enero 12

" VULCANIA Enero 26

VIA LISBOA

Vapor SATURNIA Dic. 7

" VULCANIA Enero 12

Diríjase al Agente autorizado

Va'entin Aguirre

82 BANK ST. NEW YORK

Telefonos CHelsea 3-2705 y 2706.

LINEA HOLANDESA

(Establecida en 1856)

Rápidez — Comfort — Seguridad

Servicio regular de pasajeros, carga y correo cada viernes entre New York y La Guayra, Puerto Cabello, Maracaibo, Curaçao, Aruba.

Para informes diríjase a:

Royal Netherlands S.S. Co.

35 Broadway, N. Y. Tel. Digby 4-7962

RED "D" LINE

Servicio semanal para pasajeros y carga DE NEW YORK A PUERTO RICO CURACAO Y VENEZUELA

S.S. TACHIRA Nov. 8

S.S. FALCON Nov. 14

S.S. SARACAS Nov. 21

THE ATLANTIC & CARIBBEAN STEAM NAVIGATION CO.

120 Wall St. New York, Andrews 3-7780

SERVICIO RAPIDO LUJOSO

A EUROPA

WASHINGTON Nov. 21

MANHATTAN Dic. 4

PRES. ROOSEVELT, PRES. HARDING

UNITED STATES LINES

Roosevelt, N.Y. City, Andrews 4-5800 o agencias.

NOTAS DEL PUERTO

VAPORES QUE LLEGAN

Miércoles, 7 de noviembre.

FALCON, de La Guayra y San Juan, octubre 29 y noviembre 1, al muelle 18, N. Y. Docks, Gibraltar, a las 8.30 a. m.

REN, de Gibraltar, noviembre 1, al muelle 59, río Norte, por la mañana.

CLIA, de Santa Marta, noviembre 1, al muelle 7, río Norte, a las 2.30 p. m.

América, de noviembre, a las 2.30 p. m.

AMERICAN LEGION, de Buenos Aires, octubre 26, al muelle 15, N. Y. Docks, Brooklyn, por la mañana.

BREMEN, de Cherbourg, octubre 2, al muelle 86, río Norte, por la mañana.

MUSA, de Puerto Barrios y Puerto Corrientes, noviembre 3 y 4, al muelle 7, río Norte, a las 2.30 p. m.

Vieiros, 9 de noviembre.

ATLANTIDA, de La Ceiba, noviembre 4, al muelle 19, río Este, a las 8 a. m.

NEW YORK, de Cienfuegos, noviembre 2, al muelle 86, río Norte, por la mañana.

PRESIDENT ROOSEVELT, del Havre, noviembre 1, al muelle 69, río Norte, por la mañana.

Sábado, 10 de noviembre.

ORIENTE, de la Habana, noviembre 7, al muelle 14, río Este, a las 8 a. m.

Domingo, 11 de noviembre.

QUIRIGIA, de Puerto Limón, Cristóbal y la Habana, noviembre 4, 5 y 8, al muelle 7, río Norte, a las 5 p. m.

VAPORES QUE SALEN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE LLEGAN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE SALEN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE LLEGAN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE SALEN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE LLEGAN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE SALEN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE LLEGAN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE SALEN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE LLEGAN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE SALEN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE LLEGAN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE SALEN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE LLEGAN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE SALEN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE LLEGAN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.

NIEL, para Manila, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

VAPORES QUE SALEN

Miércoles, 7 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 65, río Norte, a las 4 p. m.

IRISLAND, para Manila, del final de la calle 30, Brooklyn, por la mañana.

MANHATTAN, para el Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

ORIZABA, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 13, río Este, a las 11 a. m.

PAN LÍVIA, para Aruba, del muelle 6, Constable, Hook, Bayonne, N. J., por la mañana.

ATLANTIC NEW YORK, para la Habana, del muelle 14, Hoboken, por la mañana.

Jueves, 8 de noviembre.

COMO, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

PLANT, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 2, Erie Basin, Brooklyn, por la mañana.

PASTORES, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PRESIDENT PIERCE, para la Habana y Cristóbal, del muelle 8, Erie Basin, Jersey City, a las 4 p. m.